SONY

4-450-148-**61**(2)

Caméscope numérique HD 3D

Mode d'emploi



Consultez également :

http://www.sony.net/SonyInfo/Support/















HDR-TD30/TD30V

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no HDR-

No de série

Modèle no AC-

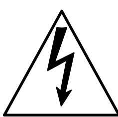
No de série

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique,
1) n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
2) ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.





Ce symbole avise l'utilisateur de la présence de pièces « sous tension dangereuse » non isolées à l'intérieur du boîtier de l'appareil; leur tension est suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.



Ce symbole avise l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (la réparation) de l'appareil dans la documentation accompagnant celui-ci.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

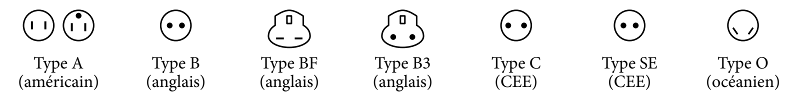
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.
DANGER - AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS.

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, registre de chaleur, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) qui produit de la chaleur.
- Ne désactivez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou dotée d'une broche de mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une broche de mise à la terre dispose de deux broches et d'une troisième pour la mise à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche visent à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise murale, consultez un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
- Faites en sorte que le cordon d'alimentation ne puisse être ni piétiné, ni pincé, surtout au niveau des fiches, de la prise de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
- N'utilisez que les accessoires/fixations spécifiés par le fabricant.
- Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, déplacez l'ensemble avec précaution afin d'éviter toute blessure si l'appareil bascule.



- Débranchez l'appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié. Un travail de réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, si ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été échappé.
- Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise de courant, utilisez un adaptateur de fiche de branchement de configuration adéquate.

Représentation des fiches des cordons d'alimentation CA des pays ou régions du monde



La tension d'alimentation et le type de fiche représentatifs sont décrits dans le tableau suivant. Il est possible que plusieurs types de fiches et tensions d'alimentation soient utilisés dans une région.
Attention : il convient d'utiliser un cordon d'alimentation satisfaisant aux exigences de chaque pays.

- Pour les États-Unis uniquement
  Utilisez un cordon d'alimentation fourni.

Europe

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Autriche	230	50	C
Belgique	230	50	C
République tchèque	220	50	C
Danemark	230	50	C
Finlande	230	50	C
France	230	50	C
Allemagne	230	50	C
Grèce	220	50	C
Hongrie	220	50	C
Islande	230	50	C
Irlande	230	50	C/BF
Italie	220	50	C
Luxembourg	230	50	C
Pays-Bas	230	50	C
Norvège	230	50	C
Pologne	220	50	C
Portugal	230	50	C
Roumanie	220	50	C
Russie	220	50	C
Slovaquie	220	50	C
Espagne	127/230	50	C
Suède	230	50	C
Suisse	230	50	C
Royaume-Uni	240	50	BF

Asie

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Chine	220	50	A
Hong Kong	200/220	50	BF
Inde	230/240	50	C
Indonésie	127/230	50	C
Japon	100	50/60	A

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
République de Corée	220	60	C
Malaisie	240	50	BF
Philippines	220/230	60	A/C
Singapour	230	50	BF
Taïwan	110	60	A
Thaïlande	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

Océanie

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Australie	240	50	O
Nouvelle-Zélande	230/240	50	O

Amérique du nord

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Canada	120	60	A
États-Unis	120	60	A

Amérique centrale

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Bahamas	120/240	60	A
Costa Rica	110	60	A
Cuba	110/220	60	A/C
République dominicaine	110	60	A
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaïque	110	50	A
Mexique	120/127	60	A
Nicaragua	120/240	60	A
Panama	110/220	60	A

Amérique du sud

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Argentine	220	50	C/BF/O
Brésil	127/220	60	A/C
Chili	220	50	C
Colombie	120	60	A
Pérou	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

Moyen-Orient

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Iran	220	50	C/BF
Irak	220	50	C/BF
Israël	230	50	C
Arabie Saoudite	127/220	50	A/C/BF
Turquie	220	50	C
EAU	240	50	C/BF

Afrique

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Algérie	127/220	50	C
République démocratique du Congo	220	50	C
Egypte	220	50	C
Ethiopie	220	50	C
Kenya	240	50	C/BF
Nigéria	230	50	C/BF
Afrique du Sud	220/230	50	C/BF
Tanzanie	230	50	C/BF
Tunisie	220	50	C

À lire avant d'utiliser le caméscope

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

ATTENTION

Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinérez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Remplacez la batterie par une batterie du type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Remarques sur l'adaptateur CA

N'utilisez pas l'adaptateur CA dans un espace étroit (entre un mur et un meuble par exemple).

Branchez l'adaptateur CA à une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur CA de la prise murale si un problème de fonctionnement survient lors de l'utilisation de votre caméscope.

Même si votre caméscope est hors tension, il est alimenté tant qu'il est raccordé à la prise CA (électricité domestique) à l'aide de l'adaptateur CA.

Remarque sur le câble d'alimentation

Le câble d'alimentation est conçu spécifiquement pour être utilisé avec ce caméscope et ne doit pas l'être avec d'autres appareils électriques.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Batterie

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

À l'intention des clients aux É.- U.

UL est une organisation de sécurité reconnue internationalement.
La marque UL sur le produit signifie que celui-ci est listé par UL.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :
Sony Centre d'information à la clientèle
1-800-222-SONY (7669).
Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité
Nom commercial : SONY
No de modèle : HDR-TD30V
Responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.
No de téléphone : 858-942-2230
Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.
Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant

l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Pour l'État de la Californie, États-Unis, seulement

Matériau contenant du perchlorate - une manipulation particulière pourrait s'appliquer. Voir
www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate
Matériau contenant du perchlorate : La batterie au lithium contient du perchlorate.

À propos du réglage de la langue

- Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue affichée à l'écran avant d'utiliser le caméscope (p. 24).

À propos de l'enregistrement

- Avant de commencer à enregistrer, testez la fonction d'enregistrement pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si l'enregistrement ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les normes de télévision couleur varient d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit fonctionner selon la norme NTSC.
- Les émissions de télévision, les films, les cassettes vidéo et les autres enregistrements peuvent faire l'objet d'une protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

Visualiser 3D des films

- Certaines personnes peuvent ressentir une gêne (telle que de la fatigue oculaire, de la fatigue, ou des nausées) en regardant des images vidéos 3D. Sony recommande que l'ensemble des téléspectateurs prennent des pauses régulières lorsqu'ils regardent 3D des images vidéos. La durée et la fréquence des pauses nécessaires peuvent varier d'une personne à l'autre. C'est à vous de décider de la mesure de la mieux appropriée. Si vous ressentez une gêne, vous êtes tenu d'arrêter de regarder 3D des images vidéos jusqu'à ce que cette sensation disparaisse; consulter un médecin si vous estimez cela nécessaire. Vous êtes également tenu de

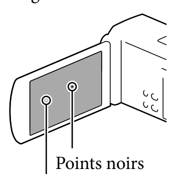
consulter le manuel d'instructions de tout autre appareil ou support utilisé conjointement avec ce produit. La vue des jeunes enfants (en particulier ceux de moins de six ans) est encore en développement. Consultez votre médecin (comme un pédiatre ou un ophtalmologiste) avant d'autoriser aux jeunes enfants de regarder 3D des images vidéos. Les adultes sont tenue de surveiller les jeunes enfants afin de s'assurer qu'ils respectent les recommandations énumérées ci-dessus.

Notes sur l'utilisation

- Ne faites pas ce qui suit. Sinon, le support d'enregistrement peut s'endommager, les images enregistrées risquent d'être perdues, ou il peut devenir impossible de les lire, ou d'autres problèmes de fonctionnement peuvent se produire.
  – Éjecter la carte mémoire lorsque le témoin d'accès (p. 26) est allumé ou clignote
  – Enlever le bloc-piles ou l'adaptateur CA du caméscope ou appliquer un choc mécanique ou une vibration au caméscope lorsque les témoins (Film) ou (Photo) (p. 28) ou le témoin d'accès (p. 26) sont allumés ou clignotent
- Lorsque le caméscope est raccordé à d'autres appareils à l'aide d'une connexion USB et que l'alimentation du caméscope est allumée, ne fermez pas le panneau LCD. Vous risqueriez de perdre les données image.
- Utilisez le caméscope selon la réglementation locale en vigueur.

Panneau LCD

- L'écran LCD bénéficie d'une technologie extrêmement pointue, et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, de minuscules points noirs ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître en permanence sur l'écran LCD. Ces points sont normaux et sont issus du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



Points noirs

Points blancs, rouges, bleus ou verts

À propos de ce manuel, des illustrations et des captures d'écran

- Dans ce manuel, les 3D icônes 2D indiquent respectivement les côtés 3D et 2D de l'interrupteur 2D/3D.
- Les exemples d'images utilisées à titre d'illustration dans ce manuel ont été prises à l'aide d'un appareil photo numérique ; ces illustrations peuvent donc vous sembler différentes des images et des témoins d'écran qui apparaissent sur le caméscope. De plus, les illustrations sur votre caméscope et ses indications d'écran sont exagérées ou simplifiées pour aider à la compréhension.
- La conception et les caractéristiques techniques de votre caméscope et des accessoires sont modifiables sans préavis.
- Dans le présent manuel, la carte mémoire est appelée « support d'enregistrement ».
- Dans ce manuel, le disque DVD enregistré avec une qualité d'image haute définition (HD) est appelé un disque d'enregistrement AVCHD.
- Le nom de modèle est montré dans ce manuel où il y a une différence dans les spécifications entre les modèles. Vérifiez le nom de modèle sur le dessous de votre caméscope.

	GPS
HDR-TD30	–
HDR-TD30V	✓

Informations supplémentaires sur le caméscope (Guide d'utilisation du « Handycam »)

Le Guide d'utilisation du « Handycam » se trouve dans un manuel en ligne. Consultez-le pour connaître les instructions détaillées sur les nombreuses fonctions du caméscope.



1 Accédez à la page de support Sony.

http://www.sony.net/SonyInfo/Support/

2 Sélectionnez votre pays ou région.

3 Recherchez le nom du modèle de votre caméscope sur la page de support.

- Vérifiez le nom de modèle sur le dessous de votre caméscope.

Table des matières

3D et 2D indiquent respectivement les côtés 3D et 2D du commutateur 2D/3D (p. 28). Les options que vous pouvez régler diffèrent selon la position du commutateur.

Comment démarrer

Enregistrement ou Lecture

Opérations avancées

Édition

Enregistrement de films et de photos avec un ordinateur

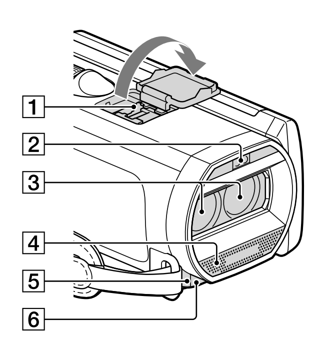
Enregistrement d'images avec un appareil externe

Personnalisation de votre caméscope

Autres/Index

Pièces et contrôles

Les chiffres entre parenthèses ( ) correspondent aux pages de référence.



1 Active Interface Shoe

Active Interface Shoe

2 Flash/Torche

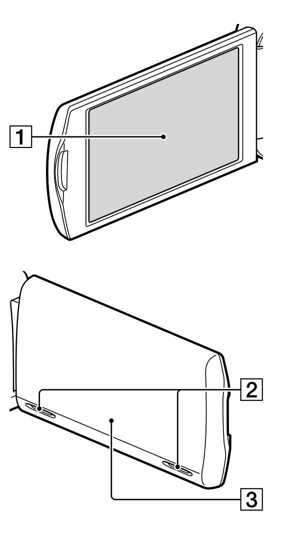
3 Objectif (objectif G)

4 Microphone intégré

5 Port du capteur à distance ou infrarouge

6 Témoin d'enregistrement (61)

Le témoin d'enregistrement s'illumine en rouge pendant le tournage. Il clignote lorsque l'autonomie du bloc-piles est faible ou que la capacité du support d'enregistrement est basse.



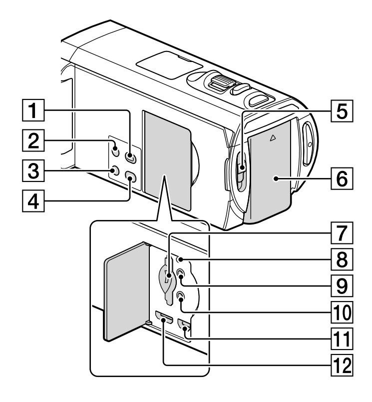
1 Écran LCD ou écran tactile (22, 24)

Si vous faites pivoter le panneau LCD de 180 degrés, vous pouvez le rabattre avec l'écran LCD orienté vers l'extérieur. Cette position est très pratique pour la lecture.

2 Haut-parleurs

3 GPS antenne (HDR-TD30V)

Une antenne GPS est placée dans le panneau LCD.



1 Touche ▶ (Afficher Images)

2 Touche POWER

3 Touche LIGHT (torche)

Chaque fois que vous appuyez sur la touche LIGHT, le témoin change comme suit :

Désactivé (pas de témoin) → Auto (AUTO) → Activé () ...

4 Touche 2D/3D DISP (affichage) (29)

5 2D/3D commutateur (28)

6 Bloc-piles (19)

7 Témoin d'accès de carte mémoire (26)

8 Touche RESET

Appuyez sur RESET à l'aide d'un objet pointu.

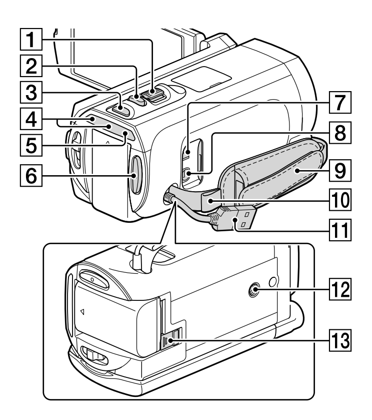
Appuyez sur RESET pour réinitialiser tous les réglages, y compris celui de l'horloge.

9 Prise 🎧 (casque)

10 Prise 🎤 (microphone) (PLUG IN POWER)

11 Prise Ψ (USB) (54)

12 Prise HDMI OUT (44)



1 Manette de zoom motorisé (32)

2 Touche PHOTO (29)

3 Touche MODE (28, 29)

4 Témoin de mode 🎞 (Film) ou 📷 (Photo) (28, 29)

5 Témoin CHG (Charge) (19)

6 Touche START/STOP (28)

7 Prise DC IN (19)

8 Connecteur A/V à distance (53)

9 Dragonne

10 Boucle pour bandoulière

11 Câble USB intégré (20, 50)

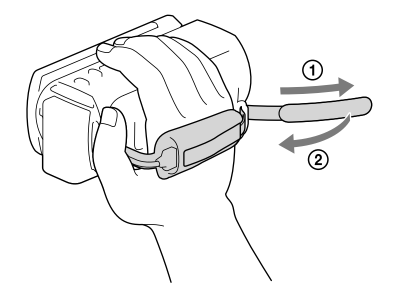
12 Réceptacle pour trépied

Fixez un trépied (vendu séparément : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm (7/32 po)).

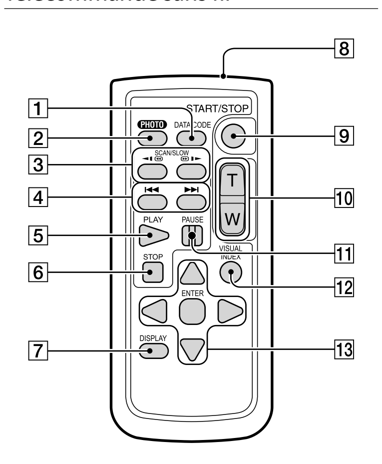
Selon les caractéristiques du trépied, votre caméscope peut ne pas s'attacher dans la bonne direction.

13 Levier de dégagement BATT (bloc-piles) (21)

Fixation de la dragonne



Télécommande sans fil



1 Touche DATA CODE (60)
Affiche la date et l'heure, les données de réglage du caméscope ou les coordonnées (HDR-TD30V) des images enregistrées lorsque vous appuyez sur cette touche pendant la lecture.

2 Touche PHOTO (29)
Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'image affichée à l'écran est enregistrée comme une image fixe.

3 Touches SCAN/SLOW (35)

4 Touches ⏮/⏭ (Précédent/Suivant) (35)

5 Touche PLAY

6 Touche STOP

7 Touche DISPLAY (30)

8 Émetteur

9 Touche START/STOP (28)

10 Touches du zoom motorisé

11 Touche PAUSE

12 Touche VISUAL INDEX (34)
Affiche l'écran d'index durant la lecture.

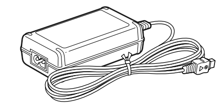
13 Touches ◀/▶/▲/▼/ENTER
Lorsque vous appuyez sur l'une de ces touches, un cadre bleu clair s'affiche dans l'écran LCD. Sélectionnez la touche ou l'option souhaitée avec ◀/▶/▲/▼, puis appuyez sur ENTER pour l'accepter.

Accessoires fournis

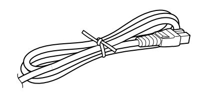
Les chiffres entre parenthèses ( ) indiquent les quantités fournies.

Caméscope (1)

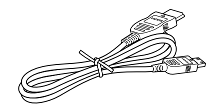
Adaptateur CA (1)



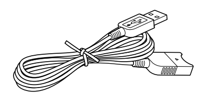
Câble d'alimentation (1)



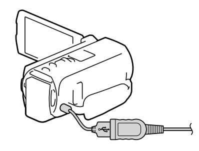
Câble HDMI (1)



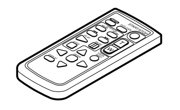
Câble prenant en charge la connexion USB (1)



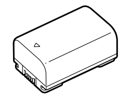
- Le câble prenant en charge la connexion USB est conçu pour être utilisé uniquement avec ce caméscope. Utilisez ce câble lorsque le câble USB intégré du caméscope (p. 20) est trop court.



Télécommande sans fil (1)



Bloc-piles rechargeable NP-FV50 (1)



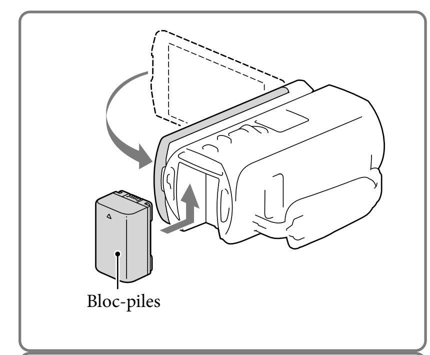
« Mode d'emploi » (ce manuel) (1)

Remarques

- Le logiciel « PlayMemories Home » et « Guide d'assistance de PlayMemories Home » peuvent être téléchargés du site Web Sony (p. 50).

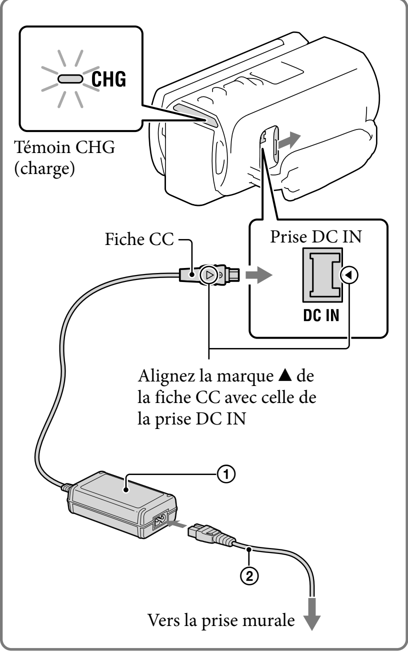
Charge du bloc-piles

1 **Fermez l'écran LCD et fixez le bloc-piles.**



2 **Raccordez l'adaptateur CA (①) et le câble d'alimentation (②) au caméscope et à la prise murale.**

- Le témoin CHG (Charge) s'allume.
- Le témoin CHG (Charge) s'éteint lorsque le bloc-piles est entièrement chargé. Débranchez l'adaptateur CA de la prise DC IN du caméscope.

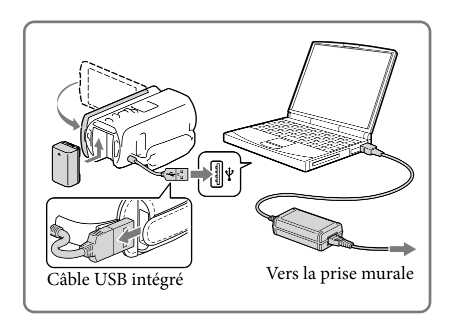


Remarques

- Vous ne pouvez pas insérer de bloc-piles « InfoLITHIUM » autre que le bloc-piles de la série V dans votre caméscope.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation d'un bloc-piles NP-FV30, qui ne permettra que des enregistrements et des lectures de courte durée avec votre caméscope.
- Par défaut, l'appareil s'éteint automatiquement après environ 2 minutes d'inactivité pour économiser l'énergie du bloc-piles ([Économie d'énergie], p. 61).

Charge du bloc-piles à l'aide de votre ordinateur

Éteignez le caméscope, puis raccordez-le à un ordinateur qui fonctionne à l'aide du câble USB intégré.



Pour charger le bloc-piles par une prise murale à l'aide du câble USB intégré

Vous pouvez charger le bloc-piles en branchant le câble USB intégré à une prise murale à l'aide d'un AC-UD10 chargeur USB/adaptateur CA (vendu séparément). Vous ne pouvez pas utiliser d'appareil d'alimentation électrique portable Sony CP-AH2R, CP-AL ou AC-UP100 (vendu séparément) pour charger votre caméscope.

Durée de charge

Durée approximative (en minutes) nécessaire pour recharger complètement un bloc-piles NP-FV50 (fourni) complètement déchargé.

Lorsque vous utilisez l'adaptateur CA : 155 min.

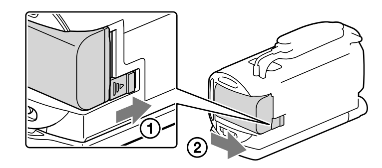
Lorsque vous utilisez votre ordinateur raccordé avec le câble USB intégré* : 280 min.

- Les durées de charge indiquées ci-dessus sont mesurées lors du chargement du caméscope à une température de 25 °C (77 °F). Il est recommandé de charger le bloc-piles à une température située entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F).

* Les durées de charge ont été mesurées sans qu'un câble prenant en charge la connexion USB soit utilisé.

Pour retirer le bloc-piles

Fermez l'écran LCD. Faites glisser le levier de dégagement BATT (bloc-piles) (①), puis retirez le bloc-piles (②).



Pour utiliser une prise murale comme source d'alimentation

Effectuez les mêmes branchements que pour charger le bloc-piles.

Le bloc-piles ne se décharge pas même s'il demeure en place.

Remarques sur l'adaptateur CA

- Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur CA ou les bornes du bloc-piles avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner une défaillance technique.
- Débranchez l'adaptateur CA du caméscope en retenant à la fois le caméscope et la fiche CC.

☞

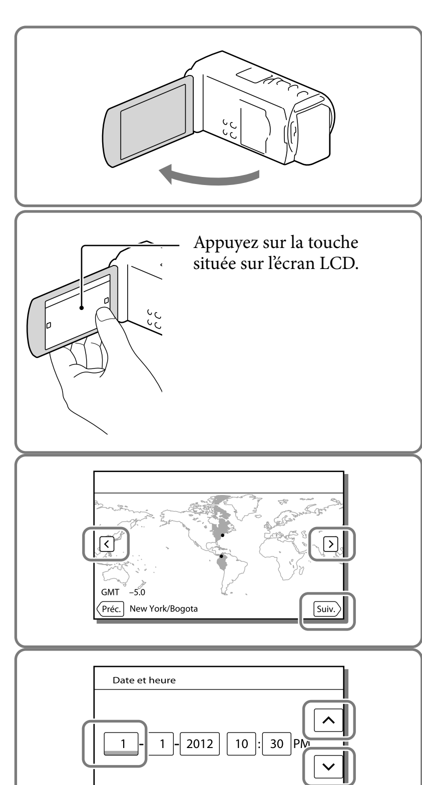
- Durée d'enregistrement, durée de lecture (65)
- Témoin d'autonomie du bloc-piles (30)
- Chargement du bloc-piles à l'étranger (21)

Charge du bloc-piles à l'étranger

L'adaptateur CA fourni avec le caméscope vous permet de charger le bloc-piles dans n'importe quel pays ou région offrant une tension comprise entre 100 V et 240 V CA, 50 Hz et 60 Hz. N'utilisez jamais de convertisseur de tension électronique.

Mise sous tension etréglage de la date et de l’heure

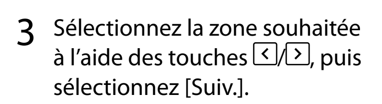
Réglez la date, l’heure, et ajustez la lentille avec [Régl Auto Objectif 3D] pour enregistrer des films en 3 dimensions de façon optimale.



1 Ouvrez l’écran LCD de votre caméscope et mettez-le sous tension.

- Vous pouvez également allumer votre caméscope en appuyant sur POWER (p. 16).

2 Sélectionnez la langue souhaitée, puis sélectionnez [Suiv.].



3 Sélectionnez la zone souhaitée à l’aide des touches [<]/[>], puis sélectionnez [Suiv.].

4 Réglez [Heure d’été], sélectionnez le format de date ainsi que la date et l’heure.

- Si vous réglez [Heure d’été] sur [Activé], l’horloge avance de 1 heure.
- Lorsque vous sélectionnez la date et l’heure, sélectionnez l’un des éléments et ajustez la valeur avec [^]/[v].
- Lorsque vous sélectionnez [OK], l’opération de réglage de la date et de l’heure est terminée.

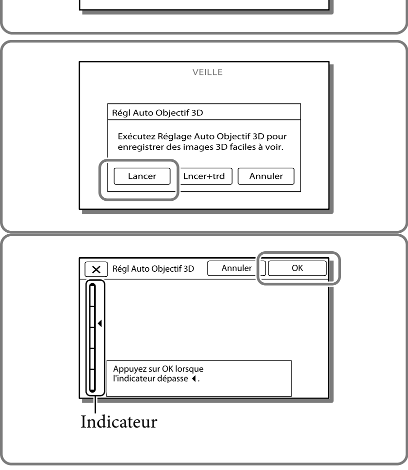
5 Confirmez l'avis d'utilisation continue de votre caméscope.

6 Sélectionnez [Lancer] et affichez un sujet sur votre écran LCD.

- Si vous sélectionnez [Lncer+trd], l'écran [Régl Auto Objectif 3D] s'affichera lorsque vous allumerez le caméscope la fois suivante.

7 Lorsque l'échelle de l'indicateur dépasse l'indicateur le ◀ repère, sélectionnez [OK].

- Le caméscope réalise un zoom avant ou arrière automatiquement pour ajuster les lentilles.



Remarques

- Si cela vous parait désagréable de regarder l'image en 3D, appuyez sur 2D/3D DISP et vérifiez l'image en 2D (p. 29).
- Si [N'a pas pu ajuster.] s'affiche, appuyez sur [Relancer].
- Si le commutateur 2D/3D (p. 28) est réglé sur 2D, l'écran [Régl Auto Objectif 3D] ne s'affiche pas.

Conseils d'utilisation [Régl Auto Objectif 3D]

Se rapporter aux exemples suivants, l'affichage d'un sujet qui indiquerait une plus grande échelle sur l'écran LCD.
Sujets qui indiquent un plus grande échelle :
– Des sujets lumineux, tels que des objets situés en extérieur à la lumière du jour
– Sujets avec différentes couleurs et formes





Modification du réglage de la langue

Vous pouvez modifier la langue des messages affichés à l'écran.
Sélectionnez MENU → [Configuration] → [🔧 Réglages généraux] → [Language Setting] → la langue souhaitée.

Pour éteindre l'appareil

Fermez l'écran LCD ou appuyez sur la touche POWER (p. 16).

Pour ajuster l'angle du panneau LCD

Ouvrez d'abord le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis ajustez l'angle (②).

- Mettez-vous directement en face en direction de l'écran LCD à une distance d'environ 30 cm (11 7 / 8 po) pour regarder des films en 3D pour avoir une sensation de profondeur optimale.

② 90 degrés (max.)
② 180 degrés (max.)
① 90 degrés par rapport au caméscope

Pour éteindre le bip

Sélectionnez MENU → [Configuration] → [Réglages généraux] → [Bip] → [Désactivé].

Remarques

- La date, l'heure et les conditions d'enregistrement, de même que les coordonnées (HDR-TD30V) sont enregistrées automatiquement sur le support. Elles ne s'affichent pas pendant l'enregistrement. Vous pouvez toutefois les afficher comme [Code données] pendant la lecture. Pour les afficher, sélectionnez MENU → [Configuration] → [Réglages lecture] → [Code données] → [Date/heure].
- Une fois l'horloge configurée, l'heure est automatiquement réglée et les options [AJU auto horloge] et [AJU auto zone] sont réglées à [Activé]. L'horloge pourrait ne pas se régler automatiquement en raison du pays ou de la région sélectionné pour votre caméscope. Dans ce cas, réglez [AJU auto horloge] et [AJU auto zone] à [Désactivé] (HDR-TD30V).



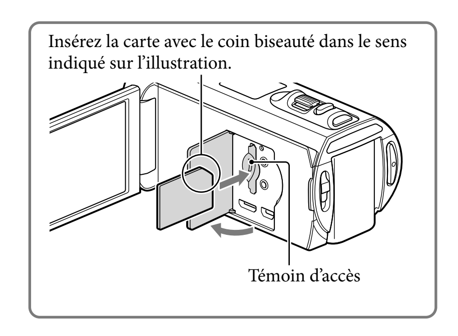
- [Mise ss tens. par LCD] (p. 61)
- Pour régler à nouveau la date et l'heure : [Régl. date & heure] (p. 61)

Comment démarrer

Insertion d'une carte mémoire

Ouvrez le cache et insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

- L'écran [Préparation du fichier de la base de données d'images. Veuillez patienter.] s'affiche si vous insérez une nouvelle carte mémoire. Attendez que l'écran disparaisse.



Pour éjecter la carte mémoire

Ouvrez le cache et poussez légèrement sur la carte mémoire une fois.

Remarques

- Pour assurer l'opération stable de la carte mémoire, on recommande de formater celle-ci avec le caméscope avant la première utilisation (p. 60). Le formatage de la carte mémoire effacera toutes les données qui y sont stockées et celles-ci seront irrécupérables. Enregistrez vos données importantes sur votre ordinateur, etc.
- Si [Échec de la création d'un nouveau fichier dans la base de données d'images. L'espace libre est peut-être insuffisant.] s'affiche, formatez la carte mémoire (p. 60).
- Assurez-vous d'insérer la carte mémoire dans le bon sens. En forçant la carte mémoire dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager la carte mémoire, la fente pour carte mémoire ou les données d'images.
- Lors de l'insertion ou de l'éjection de la carte mémoire, veillez à ce que la carte mémoire ne soit pas projetée au sol.

Types de cartes mémoire pouvant être utilisées avec le caméscope

	Classe de vitesse SD	Capacité (opération vérifiée)	Décrits dans le présent manuel
« Memory Stick PRO Duo » (Mark2)	—	Jusqu'à 32 Go	« Memory Stick PRO Duo »
« Memory Stick PRO-HG Duo »			
« Memory Stick XC-HG Duo »		Jusqu'à 64 Go	
Carte mémoire SD	Classe 4 ou plus rapide	Jusqu'à 64 Go	Carte SD
Carte mémoire SDHC			
Carte mémoire SDXC			

• Il est impossible de garantir le fonctionnement avec toutes les cartes mémoire.

Remarques

• Il est impossible d'utiliser une MultiMediaCard avec ce caméscope.
• Les films enregistrés sur des cartes mémoire « Memory Stick XC-HG Duo » et SDXC ne peuvent pas être importés ni visionnés sur des ordinateurs ou des appareils audio-vidéo qui ne prennent pas en charge le système de fichiers exFAT*, en les reliant au caméscope à l'aide d'un câble USB. Vérifiez à l'avance que l'équipement connecté prend en charge le système exFAT. Si vous connectez un appareil qui ne prend pas en charge le système exFAT et que l'écran de formatage s'affiche, n'exécutez pas le formatage. Toutes les données enregistrées seront perdues.
  * exFAT est un système de fichier qui est utilisé pour les cartes mémoire « Memory Stick XC-HG Duo » et SDXC.



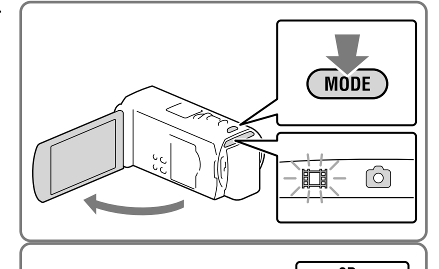
• Durée d'enregistrement des films et nombre de photos pouvant être enregistrées (65)

Enregistrement

Dans la configuration par défaut, les films sont enregistrés en 3D en qualité d'image haute définition (HD).

Enregistrement de films

1 Ouvrez l'écran LCD et appuyez sur MODE pour allumer le témoin (Film).

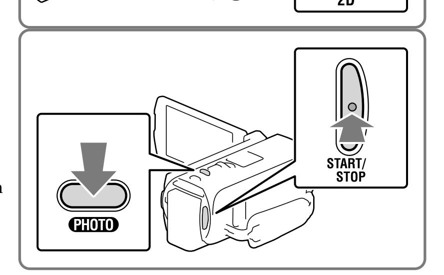


2 Réglez le commutateur 2D/3D à 3D.

- Pour enregistrer en 2D les films, réglez le commutateur 2D/3D à 2D.

3 Appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement.

- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur START/STOP.
- Vous pouvez enregistrer des photos pendant que vous tournez un film en 2D en appuyant sur PHOTO (Capture double).



Remarques

- Ne pas utiliser le 2D/3D le commutateur pendant l'enregistrement. Le caméscope arrête de fonctionner.
- Vous pourriez ne pas pouvoir prendre de photos, selon la configuration de [Mode d'ENR] et [Img. par seconde].

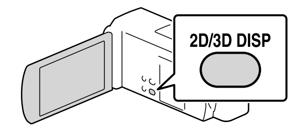
Pour obtenir des bons films en 3D

Filmez les sujets à une distance d'environ 30 cm à 5 m (11 7/8 po à 16 pi 4 7/8 po). La distance optimale varie lorsque vous utilisez le zoom (p. 32).

Si les films en 3D vous paraissent désagréables

Si vous ressentez une gêne lorsque vous visionnez des films en 3D sur l'écran LCD pendant une longue période, appuyez sur la touche 2D/3D DISP pour commuter l'image de 3D à 2D.
L'image s'affiche en 2D, mais le caméscope continue d'enregister en 3D.

- Lorsque l'écran est commuté de 2D à 3D, il s'assombrit. Il ne s'agit pas d'une défaillance technique.



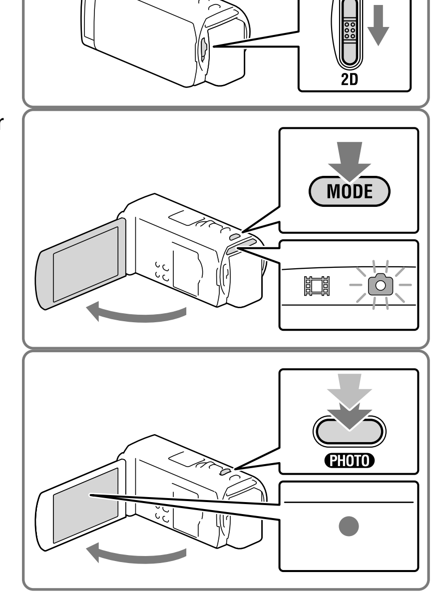
Prise de photos 2D

1 Réglez le commutateur 2D/3D à 2D.

2 Ouvrez l'écran LCD et appuyez sur MODE pour allumer le témoin 📷 (Photo).

3 Appuyez légèrement sur la touche PHOTO pour faire la mise au point, puis enfoncez-la complètement.

- Une fois la mise au point correctement effectuée, le témoin de verrouillage AE/AF apparaît sur l'écran LCD.



Remarques

- Vous ne pouvez pas prendre de photos en 3D.

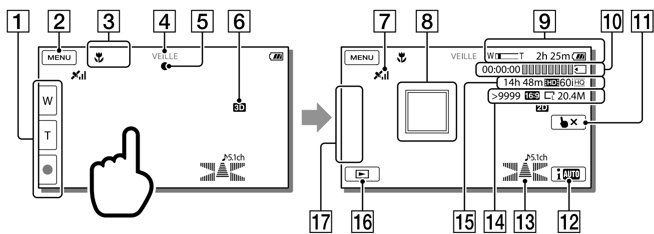
Enregistrement ou Lecture

Pour afficher les options sur l'écran LCD

Les options sur l'écran LCD disparaissent si vous ne faites pas fonctionner le caméscope pendant plusieurs secondes une fois le caméscope mis sous tension ou lorsque vous basculez entre les modes d'enregistrement de films et de photos.
Appuyez n'importe où sauf sur les touches de l'écran LCD pour afficher des informations sur les icônes ayant des fonctions correspondant à l'enregistrement.

Témoins d'écran pendant l'enregistrement

Les icônes décrites ici se rapportent aux modes d'enregistrement de films (3D/2D) et de photos (2D). Consultez la page indiquée entre ( ) pour plus de détails.



1 Touche de zoom (W : grand angle/T : téléobjectif), touche START/STOP (en mode d'enregistrement de films), touche PHOTO (mode d'enregistrement de photos)

2 Touche MENU (57)

3 État détecté par Automatique intelligent (42)

4 État de l'enregistrement ([VEILLE]/[ENREGISTRE])

5 Verrouillage AE/AF (exposition automatique/mise au point automatique) (29)

6 Mode enregistrement 2D/3D

7 État de la triangulation GPS (43) (HDR-TD30V)

8 Mise au point continue (42)

9 Zoom, autonomie du bloc-piles

10 Compteur (heures : minutes : secondes), prise de photo, support d'enregistrement/de lecture/d'édition (78)

11 Touche d'annulation de la mise au point continue (42)

12 Touche Automatique intelligent (42)

13 Mode audio (59), Affich. niv. audio (59)

14 Nombre approximatif de photos pouvant être enregistrées, format d'écran (16:9 ou 4:3), taille de la photo (L/M/S)

15 Durée d'enregistrement restante prévue, qualité d'enregistrement d'image (HD/STD), cadence de prise de vue (60p/60i/24p) et mode d'enregistrement (PS/FX/FH/HQ/LP) (40)

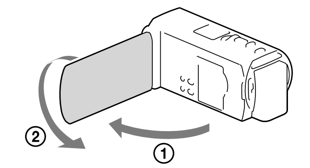
16 Touche Afficher Images (34)

17 Mon bouton (vous pouvez attribuer vos fonctions favorites aux icônes affichées dans cette zone) (59)

Enregistrement en mode miroir

Ouvrez l'écran LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter de 180 degrés du côté de l'objectif (②).

Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran LCD, mais l'image enregistrée est normale.



Remarques

- Lorsque vous fermez l'écran LCD pendant l'enregistrement des films, le caméscope arrête d'enregistrer.
- Le durée maximale enregistrable en continu pour les films est comme suit :
  – 3D enregistrement : environ 6 heures 30 minutes
  – 2D enregistrement : enriron 13 heures
- Lorsque la taille d'un fichier de film dépasse 2 Go, le fichier de film suivant est créé automatiquement.
- Le flash ne fonctionne pas quand le témoin 🎞 (Film) est allumé.
- Les états suivants seront indiqués si des données sont toujours en cours d'écriture sur le support lorsque vous arrêtez l'enregistrement. Durant ce temps, évitez de soumettre le caméscope à des chocs ou à des vibrations, et ne retirez pas le bloc-piles ou l'adaptateur CA.
  – Le témoin d'accès (p. 26) s'allume ou clignote
  – L'icône du support dans le coin supérieur droit de l'écran LCD clignote
- Lorsque [🎞 Img. par seconde] est réglée à [24p], il est impossible d'enregistrer des photos pendant que le caméscope est en mode d'enregistrement.
- L'écran LCD de votre caméscope permet l'affichage plein écran de vos images enregistrées (affichage en mode pixels grand-angle). Cependant, ce mode d'affichage pourrait entraîner un léger rognage des bordures supérieure, inférieure, de gauche et de droite des images lorsqu'elles seront lues sur un téléviseur n'ayant pas un affichage compatible avec le mode pixels grand-angle. Dans le cas d'un enregistrement 2D, nous vous conseillons d'enregistrer les images avec [Image guide] réglée à [Activé] et en vous servant du cadre extérieur (p. 59) comme guide.

☞

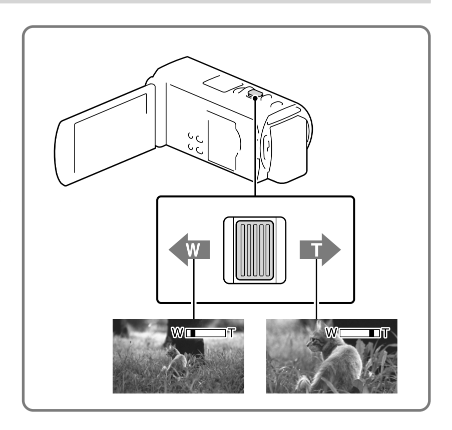
- Durée d'enregistrement, nombre de photos pouvant être enregistrées (p. 65)
- [Flash] (p. 59)
- Pour afficher en permanence les options sur l'écran LCD : [Réglage d'affichage] (p. 59)
- Pour modifier la taille de l'image : [📷 Taille d'image] (p. 59)
- Durée d'enregistrement, capacité restante [Informations support] (p. 60)

Zoom

Utilisez la manette de zoom motorisé pour agrandir ou réduire la taille de l'image.

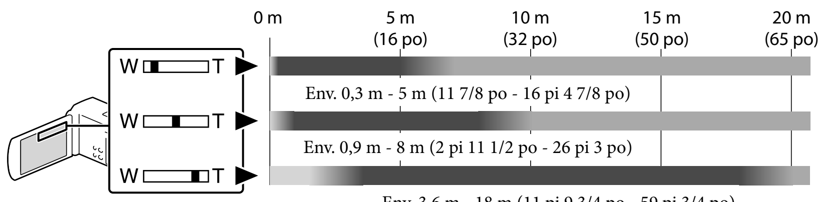
W (grand angle) : vue plus large
T (téléobjectif) : vue rapprochée

- Il est possible de grossir des images comme suit.
  – 3D enregistrement : Jusqu'à 12 fois la taille originale (Extended Zoom)
  – 2D enregistrement : Jusqu'à 17 fois la taille originale (Extended Zoom)
- Pour obtenir un zoom plus lent, déplacez légèrement la manette de zoom motorisé.
  Pour obtenir un zoom plus rapide, déplacez-la davantage.



Distance optimale avec le sujet pour enregistrer des films en 3D

La distance à laquelle vous pouvez obtenir de bons 3D films varie en fonction du niveau de zoom. Enregistrez des films en 3D dans cette plage.



Non recommandé Le film sera floue.
Le films paraîtra en 3 dimension et réaliste.
Le film paraîtra plat et sans sensation de profondeur.

Remarques

- Si les films apparaissent sur l'écran LCD en double, remettez le zoom sur niveau initial.
- Un sujet à une distance de 30 cm (11 7/8 po) doit être enregistré en 2D.
- Veillez à garder le doigt appuyé sur la manette de zoom motorisé. Si vous retirez le doigt de la manette de zoom motorisé, le son de fonctionnement de cette dernière risque d'être également enregistré.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse du zoom avec la touche W/T de l'écran LCD.
- Pour obtenir une mise au point nette, la distance minimale entre le caméscope et le sujet doit être d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour le mode grand angle, et d'environ 80 cm (environ 31 1/2 po) pour le mode téléobjectif. (2D uniquement enregistrement).
- Pendant l'enregistrement 2D, il est possible de grossir des images fixes jusqu'à 10 fois grâce au zoom optique, à moins que [SteadyShot] soit réglé sur [Activé].

☞

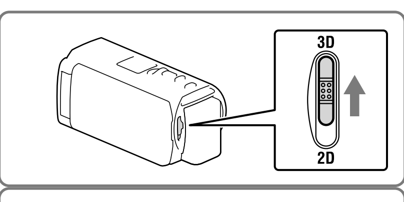
- Zoom additionnel : [Zoom numérique] (2D enregistrement uniquement) (p. 59)

Lecture

Vous pouvez rechercher des images enregistrées par date et heure d'enregistrement (Visualiser évènement) ou par emplacement d'enregistrement (Visualiser carte) (HDR-TD30V).

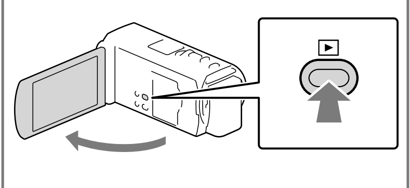
1 Réglez le commutateur 2D/3D à 3D.

- Pour lire des films en 2D et des photos, réglez le commutateur 2D/3D à 2D.



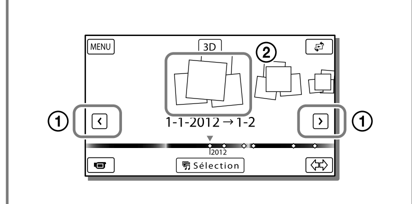
2 Ouvrez l'écran LCD et appuyez sur la touche ▶ du caméscope pour passer en mode de lecture.

- Vous pouvez passer en mode de lecture en sélectionnant ▶ sur l'écran LCD (p. 30).



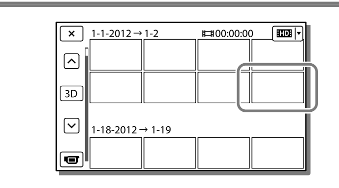
3 Sélectionnez ‹/› pour placer l'évènement souhaité au centre (①) puis sélectionnez-le (②).

- Le caméscope affiche automatiquement les images enregistrées comme évènements dont la date et l'heure sont précisées.

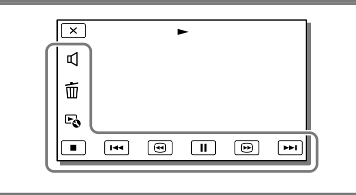


4 Sélectionnez l'image.

- Le caméscope lit de l'image sélectionnée à la dernière image dans l'évènement.



5 Sélectionnez les boutons appropriés sur l'écran LCD pour les différentes opérations de lecture.



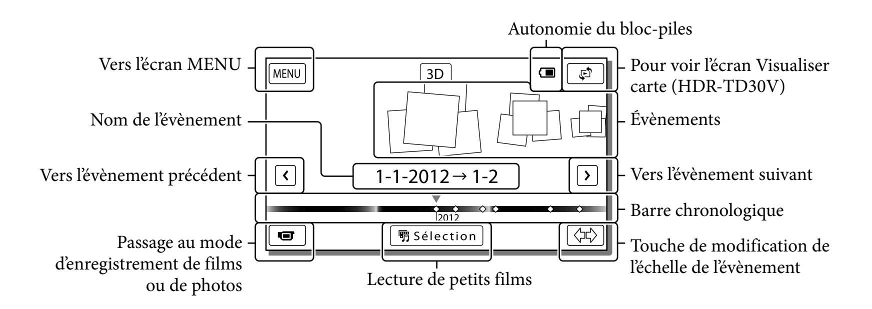
	Volume	/	Précédent/Suivant
	Effacer	/	Recul rapide/avance rapide
	Contexte	/	Lecture/Pause
	Arrêt		Lecture/Arrêt de films courts

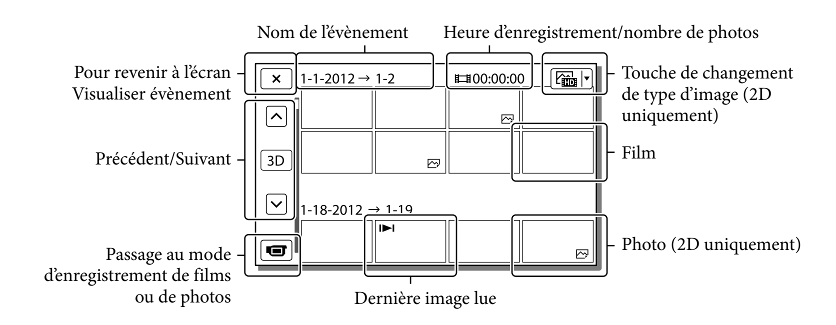
- Certaines touches décrites ci-dessus peuvent ne pas apparaître, selon l'image lue.
- Lorsque vous continuez à sélectionner / pendant la lecture, les films sont lus à une vitesse d'environ 5 fois → environ 10 fois → environ 30 fois → environ 60 fois la normale.
- Sélectionnez / en mode pause pour lire les films au ralenti.
- Pour répéter un diaporama, sélectionnez → [Rég. diaporama].

Pour visualiser des films en 3D sur l'écran LCD

- Regarder des films en 3D sur l'écran LCD directement en face de l'écran à environ 30 cm (11 7 / 8 po) de distance. Le film en 3 dimension sera réaliste.
- Si vous ressentez une gêne au niveau des yeux, appuyez sur la touche 2D/3D DISP (p. 29) pour afficher les films en 2D.

Affichage de l’écran sur l’écran Visualiser évènement





- Les « vignettes » sont des images de taille réduite qui permettent d’afficher plusieurs images en même temps sur un écran d’index.

Remarques

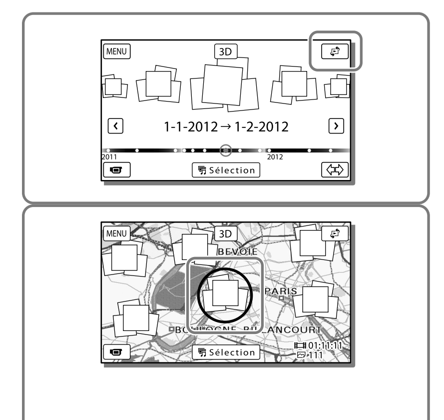
- Pour éviter la perte de vos données d’image, enregistrez régulièrement toutes vos images sur un support amovible. (p. 54)

Lecture de films et de photos sur une carte (HDR-TD30V)

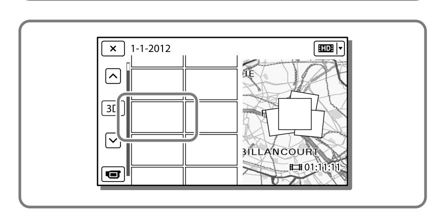
1 Passez à l'écran Visualiser carte en touchant ⮌ → [Visualiser carte].

2 Sélectionnez l'emplacement d'enregistrement.

- Touchez sur la carte la direction vers laquelle vous souhaitez la faire défiler. Continuez à toucher ce point pour poursuivre le défilement.
- Si vous modifiez l'échelle de la carte à l'aide de la manette de zoom motorisé, les grappes de vignettes changeront elles aussi.



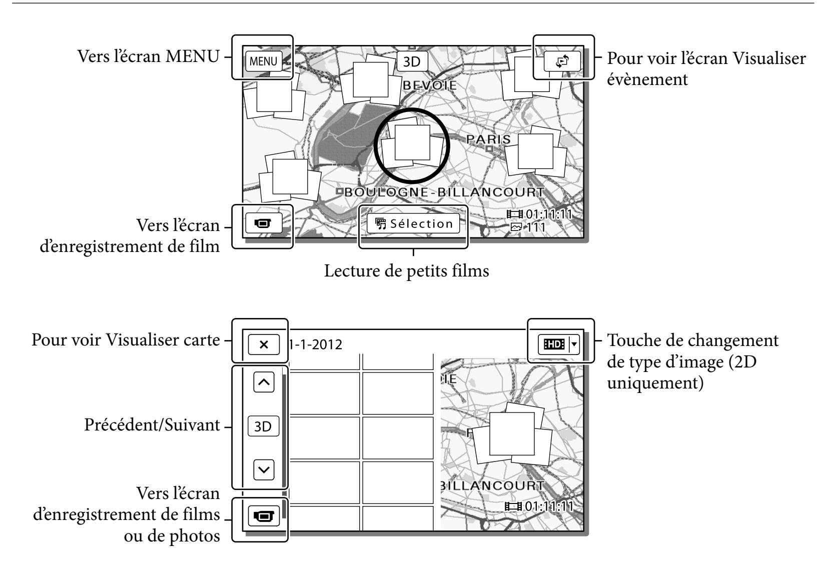
3 Sélectionnez l'image de votre choix.



Lorsque vous utilisez les données cartographiques pour la première fois

Un message s'affiche pour vous demander de confirmer que vous acceptez les modalités du contrat de licence des données cartographiques. Vous pouvez utiliser les données de la carte en touchant [Oui] sur l'écran après avoir accepté les termes du contrat de licence (p. 74).
Vous ne pouvez pas utiliser les données cartographiques lorsque vous touchez [Non]. Cependant, lorsque vous essayez d'utiliser les données cartographiques pour la deuxième fois, le même message s'affiche à l'écran, et vous pouvez utiliser les données cartographiques en touchant [Oui].

Affichage de l’écran sur Visualiser carte



Pour lire des images avec d’autres appareils

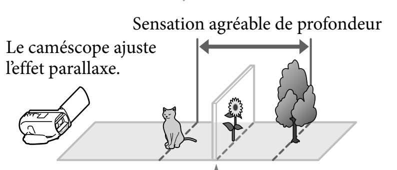
- Il peut s’avérer impossible de lire normalement des images prises avec votre caméscope sur d’autres appareils. Il peut aussi s’avérer impossible de lire avec votre caméscope des images prises sur d’autres appareils.
- Le matériel audio-vidéo d’autres fabricants ne peut lire les films en qualité d’image à définition standard (STD) enregistrés sur des cartes mémoire SD.

Réglage de la mise au point des films 3D

Dans les réglages par défaut, le caméscope détecte la position relative entre un sujet et son arrière-plan pendant l'enregistrement, et ajuste automatiquement l'effet de parallaxe conséquemment, afin que vous vous sentiez à l'aise lorsque vous regardez des films en 3 dimensions.

Sensation agréable de profondeur

Le caméscope détecte la position relative.



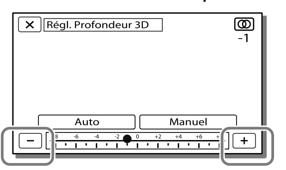
Remarques

- Etant donné que la parallaxe est réglée automatiquement, les films en 3D peuvent semblent trembler de gauche à droite lorsqu'ils sont lus en 2D. Afin d'éviter les tremblements, régler la profondeur manuellement avant l'enregistrement.

Réglage de la mise au point pendant l'enregistrement

1 Sélectionnez MENU → [Caméra/Micro] → [Réglages caméra] → [Régl. Profondeur 3D] → [Manuel].

2 Régler la profondeur à l'aide + pour déplacer l'image au premier plan, et − pour avancer plus encore dans l'arrière-plan.



Pour conserver le sens optimal de la profondeur

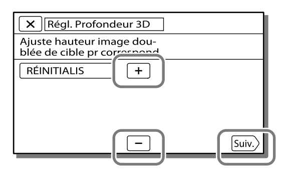
Réglez le sens de la profondeur avec [Auto] (le réglage par défaut) jusqu'à ce que la sens de la profondeur soit appropriée, ensuite sélectionnez [Manuel].

Réglage de la mise au point pendant la lecture

1 Sélectionnez → [Régl. Profondeur 3D] sur 3D l'écran de lecture des films.

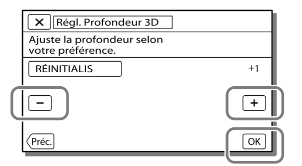
- Le film s'arrête, et l'écran utilisé pour régler le sens verticale s'affiche en 2D (l'affichage de l'image est double).

2 Sélectionnez +/− pour ajuster la direction verticale → [Suiv.].



3 Sélectionnez [+]/[−] pour ajuster la direction horizontale → [OK].

- L'écran utilisé pour régler la sens horizontal s'affiche en 3D.



Enregistrement d'images avec divers réglages

Sélection de la qualité d'image des films (Mode d'enregistrement) 2D

Vous pouvez changer le mode d'enregistrement afin de sélectionner la qualité du film pendant que vous tournez un film au mode de qualité d'image haute définition (HD). La durée d'enregistrement (p. 66) ou le type de support sur lequel les images peuvent être copiées peut varier selon le mode d'enregistrement sélectionné. ([Standard HQ] est le réglage par défaut.)

Remarques

- [3D] est sélectionné pour l'enregistrement de films 3D.
- [Qualité PS 60p] ne peut être réglée que lorsque l'option [Img. par seconde] est réglée à [60p].

1 Sélectionnez [MENU] → [Qualité image/Taille] → [Mode d'ENR].

2 Sélectionnez le mode d'enregistrement de votre choix.

Mode d'enregistrement et supports sur lesquels les images peuvent être copiées

Types de support	Mode d'enregistrement			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Sur ce caméscope				
Carte mémoire	✔	✔	✔	✔

Types de support	Mode d'enregistrement			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Sur des appareils externes				
Support externe (périphériques de stockage USB)	✔	✔	✔	✔
Disques Blu-ray	✔	✔	✔	✔
Disques d'enregistrement AVCHD	—	—	—	✔

* [Qualité PS 60p] peut être réglée lorsque l'option [Img. par seconde] est réglée à [60p].

À propos de la qualité d'image

La qualité d'image et le débit binaire pour chaque mode d'enregistrement peuvent être définis comme suit.
(« M » tel que dans « 24M » signifie « Mbps ».)

- Films en qualité d'image haute définition (HD)
  – [3D] : qualité 1920 × 1080/60i, MVC HD 28M (3D)
  – [Qualité PS 60p] : qualité 1920 × 1080/60p, AVC HD 28M (PS)
  – [Qual. la+élevée FX] : 1920 × 1080/60i ou qualité 1920 × 1080/24p, AVC HD 24M (FX)
  – [Qualité élevée FH] : 1920 × 1080/60i ou qualité 1920 × 1080/24p, AVC HD 17M (FH)
  – [Standard HQ] : qualité 1440 × 1080/60i, AVC HD 9M (HQ)
  – [Longue durée LP] : qualité 1440 × 1080/60i, AVC HD 5M (LP)
- Visionnement de films avec une qualité d'image à définition standard (STD)
  – [Standard HQ] : Qualité standard, STD 9M (HQ)*

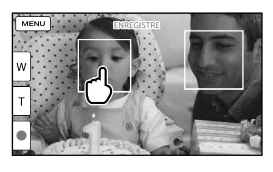
* La qualité d'image standard (STD) est fixée sur cette valeur.

- [Img. par seconde] (p. 59)
- Enregistrement de films en qualité d'image à définition standard (STD) : [Réglage HD / STD] (p. 59)
- Guide de création de disques (p. 53)

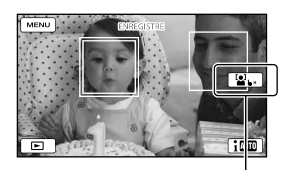
Enregistrer nettement le sujet sélectionné (Priorité visage) 2D

Votre caméscope peut repérer un visage sélectionné et ajuster automatiquement la mise au point, l'exposition et la couleur de la peau.

Appuyez sur l'un des visages repérés.







Le cadre à bordure double est affiché.

Relâcher la sélection

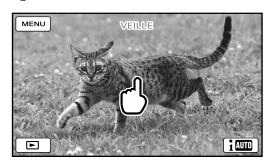
Remarques

- Le sujet que vous avez touché pourrait ne pas être détecté en raison de la coiffure qu'il porte ou du type d'éclairage qui l'environne.
- Veillez à régler l'option [Détection de visage] à une autre valeur que [Désactivé] ([Auto] est le réglage par défaut).

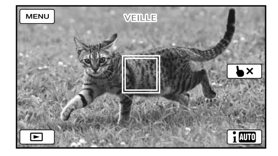
Pour enregistrer des sujets autres que des individus (Mise au point continue)

Touchez le sujet que vous souhaitez enregistrer.

Votre caméscope règle automatiquement la mise au point.

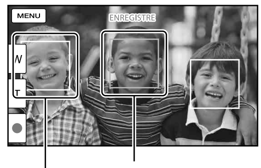






Prise automatique des sourires (Obturateur de sourire) 2D

Une photo est automatiquement enregistrée lorsque le caméscope détecte le sourire d'une personne pendant le tournage d'un film (p. 59). ([Capture double] est le réglage par défaut.)



Le caméscope détecte un sourire (orange).

Le caméscope détecte un visage.



Remarques

- Lorsque la cadence de prise de vue et le mode d'enregistrement sont réglés à [60i]/[Qual. la+élevée FX] ou [60p]/[Qualité PS 60p], il est impossible d'utiliser la fonction Détection de sourire pendant le tournage. De plus, lorsque la cadence de prise de vue est réglée à [24p], il est également impossible d'utiliser la fonction Détection de sourire.
- Les sourires peuvent ne pas être détectés en raison des conditions d'enregistrement, des caractéristiques du sujet et de la configuration de votre caméscope.

☞

- [Sensib. dét. sourire] (p. 59)

Sélection automatique du réglage qui convient à la situation d'enregistrement (Automatique intelligent)



Votre caméscope enregistre des films après avoir sélectionné automatiquement le réglage le plus adapté aux sujets ou à la situation. ([Activé] est le réglage par défaut.) Lorsque le caméscope détecte un sujet, les icônes correspondant aux conditions détectées s'affichent.

Sélectionnez [iAUTO OFF] → [Activé] → [OK] dans le coin inférieur droit de l'écran d'enregistrement de films ou de photos.



Détection des visages : (Portrait), (Bébé)
Détection de scène : (Contre-jour), (Paysage), (Scène de nuit), (Projecteur), (Lumière faible), (Macro)
Détection de secousses de caméscope : (Marche), (Trépied)
Détection du son : , (Réd. bruit vent auto)

- Pour annuler la fonction Automatique intelligent, sélectionnez [i AUTO] → [Désactivé].

Pour enregistrer des images plus claires que celles enregistrées avec la fonction Automatique intelligent

Sélectionnez [MENU] → [Caméra/Micro] → [Réglages manuels] → [Low Lux].

Remarques
- Les cadres sur les visages ne s'affichent pas lors d'un enregistrement en 3D.
- Le caméscope peut ne pas détecter la scène ou le sujet attendu, selon les conditions d'enregistrement.

Enregistrement d'information sur l'emplacement (GPS) (HDR-TD30V)

Lorsque vous réglez le [Réglage du GPS] sur [Activé] (le réglage par défaut), l'icône de triangulation GPS apparaîtra sur l'écran et le caméscope démarrera la recherche de signaux des satellites GPS. L'icône affichée variera selon l'intensité du signal reçu. La fonction GPS est disponible quand , ou sont affichés.

Les fonctions suivantes sont disponibles si vous utilisez la fonction GPS (système mondial de positionnement).
— Enregistrement d'informations relatives à l'emplacement sur des films ou des photos ([Activé] est le réglage par défaut.)
— Lecture de films et de photos en les recherchant sur une carte (Visualiser carte, p. 37)
— Affichage d'une carte de votre emplacement actuel

Si vous ne voulez pas enregistrer l'information relative à l'emplacement

Sélectionnez [MENU] → [Configuration] → [Réglages généraux] → [Réglage du GPS] → [Désactivé].

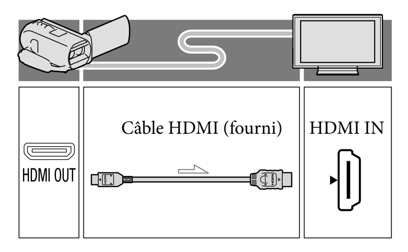
Remarques
- Il pourrait s'écouler quelques secondes avant que le caméscope n'entame la triangulation.
- Utilisez la fonction GPS à l'extérieur et dans les endroits ouverts, car c'est dans ces endroits que les signaux radio sont le mieux captés.
- La carte affiche toujours le nord en haut de l'écran.

Lecture des images sur un téléviseur

Les méthodes de raccordement et la qualité d'image sur le téléviseur varient en fonction du type de téléviseur raccordé et des connecteurs utilisés.

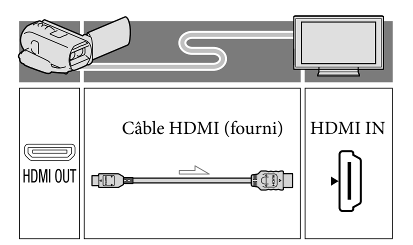
Branchement à un téléviseur 3D

Les films enregistrés en 3D sont lus en 3D. Assurez-vous que le commutateur 2D/3D du caméscope est réglé sur 3D.



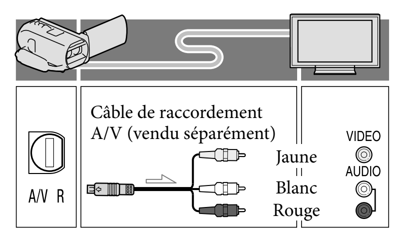
Raccordement à un téléviseur haute définition

Lorsque l'enregistrement a été fait avec une qualité d'image haute définition (HD), les films sont lus avec une qualité d'image haute définition (HD). Lorsque l'enregistrement a été fait avec une qualité d'image à définition standard (STD), les films sont lus avec une qualité d'image à définition standard (STD).



Raccordement à un téléviseur standard 16:9 (grand écran) ou un téléviseur 4:3

Lorsque l'enregistrement a été fait avec une qualité d'image haute définition (HD), les films sont lus avec une qualité d'image à définition standard (STD). Lorsque l'enregistrement a été fait avec une qualité d'image à définition standard (STD), les films sont lus avec une qualité d'image à définition standard (STD).



1 Sur le téléviseur, sélectionnez l'entrée servant pour le raccordement.

2 Raccordez le caméscope à un téléviseur.

3 Faites jouer un film sur le caméscope ou affichez-y une photo (p. 34).

Remarques

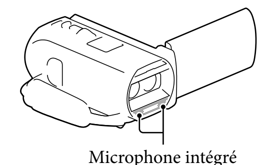
- Consultez aussi le mode d'emploi du téléviseur.
- Utilisez l'adaptateur AC fourni comme source d'alimentation (p. 21).
- Les films 3D peuvent sembler trembler de gauche à droite en lecture lorsqu'ils sont lus en 2D sur un téléviseur. Vous pouvez éviter les tremblements en réglant [Réglage de la profondeur 3D] (p. 39) sur [Manuel] avant l'enregistrement.

- Lorsque l'enregistrement a été fait avec une qualité d'image à définition standard (STD), les films sont lus avec une qualité d'image à définition standard (STD), même sur un téléviseur haute définition.
- Si vous souhaitez visionner des films enregistrés avec une qualité d'image à définition standard (STD) sur un téléviseur 4:3 qui n'est pas compatible avec le signal 16:9 réglez [ Mode large] pour [4:3] enregistrer les films au format 4:3 de l'image (p. 59).
- Si vous raccordez votre caméscope à un téléviseur qui utilise plusieurs types de câbles pour la sortie des images, la sortie HDMI est prioritaire.
- Le caméscope ne prend pas en charge la sortie S-Vidéo.

Profiter d'un son ambiophonique 5,1 canaux 3D 2D

Vous pouvez enregistrer du son ambiophonique 5,1 canaux Dolby Digital avec le microphone intégré. Vous pourrez alors profiter d'un son réaliste lorsque vous écouterez un film sur des appareils prenant en charge le son ambiophonique 5,1 canaux.

DOLBY DIGITAL 5.1 CREATOR



Microphone intégré

Remarques

- Si vous tentez d'écouter un son enregistré en mode 5,1 canaux avec les haut-parleurs sur votre caméscope, il sera automatiquement converti en mode 5,1 canaux et restitué en son 2 canaux.
- Pour profiter du son ambiophonique en mode 5,1 canaux des films enregistrés avec une qualité d'image haute définition (HD) et un son 5,1 canaux, vous avez besoin d'un appareil compatible avec le son ambiophonique en mode 5,1 canaux.
- Lorsque vous branchez votre caméscope avec le câble HDMI fourni, le son des films enregistrés avec une qualité d'image haute définition (HD) et en mode 5,1 canaux est automatiquement restitué en son 5,1 canaux. Le son des films enregistrés avec une qualité d'image à définition standard (STD) sera converti en mode 2 canaux.

☞
- [Mode audio] (p. 59)

A propos du câble HDMI

- Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI.
- Utilisez, à une extrémité, un mini-connecteur HDMI (pour le caméscope) et une prise appropriée pour y brancher votre téléviseur à l'autre extrémité.
- Les images protégées par des droits d'auteur ne seront pas transmises par la prise HDMI OUT de votre caméscope.
- Certains téléviseurs peuvent ne pas fonctionner correctement (ex. : pas de son ou d'image) avec ce type de raccordement.
- Ne raccordez pas la prise HDMI OUT du caméscope à une prise HDMI OUT d'un appareil externe, car le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
- L'interface HDMI (interface multimédia haute définition) est conçue pour transmettre des signaux vidéo et audio. La prise HDMI OUT transmet des images et un son numérique de haute qualité.

Avec un téléviseur de type mono (doté d'une seule prise d'entrée audio)

Raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V (vendu séparément) à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope.

Raccordement au téléviseur à l'aide d'un magnétoscope

Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V (vendu séparément). Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

☞

- Réglage du format d'écran pris en charge par le téléviseur : [Type de téléviseur] (p. 60)

À propos de « Photo TV HD »

Ce caméscope est compatible avec le mode « Photo TV HD ». « Photo TV HD » permet une représentation hautement détaillée, aussi précise qu'une photo, des textures et des couleurs subtiles.
Le raccordement des appareils de Sony compatibles au mode Photo TV HD à l'aide d'un câble HDMI* vous permet d'accéder à un tout nouveau monde de photos, dont vous pourrez profiter pleinement grâce à l'époustouflante qualité HD.

* Le téléviseur passera automatiquement dans le mode approprié lorsque (photo) est sélectionné avec la touche de changement de type d'image.

Édition sur votre caméscope

Remarques

- Vous pouvez effectuer certaines opérations d'édition de base sur le caméscope. Si vous voulez effectuer des opérations d'édition avancées, installez le logiciel « PlayMemories Home ».
- Vous ne pouvez pas récupérer les images qui ont été supprimées. Sauvegardez vos photos et vos films importants à l'avance.
- Ne retirez pas le bloc-piles ni l'adaptateur CA du caméscope pendant la suppression ou la division d'images. Cela risquerait d'endommager le support d'enregistrement.
- N'éjectez pas la carte mémoire pendant que vous supprimez ou divisez des images.
- Si vous supprimez ou divisez des films/photos figurant dans des scénarios enregistrés, ces derniers sont également supprimés.

Suppression de films et de photos

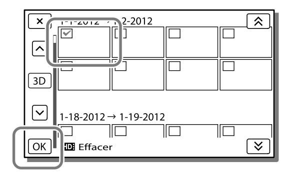


1 Sélectionnez MENU → [Éditer/Copier] → [Effacer].

2 Sélectionnez [Plusieurs images].

- Lorsque vous modifiez des films 2D, sélectionnez le type d'image.

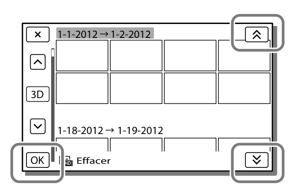
3 Cochez ✔ les films ou les photos à supprimer puis sélectionnez OK.



Suppression de tous les films/photos de la date sélectionnée en une seule fois

1 À l'étape 2, sélectionnez [Tout dans évènement].

2 Sélectionnez la date à supprimer à l'aide de ⏶/⏷, puis sélectionnez OK.



Pour supprimer une partie d'un film

Il est possible de diviser un film ou de le supprimer.

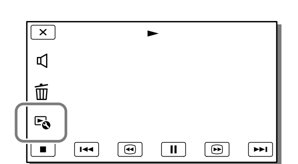
☞

- Désactiver la protection : [Protéger] (p. 60)
- [Formatage] (p. 60)

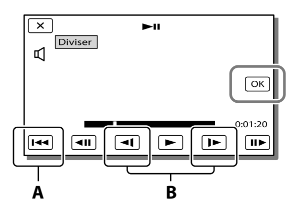
Division d'un film



1 Sélectionnez ⧉ → [Diviser] sur l'écran de lecture des films.



2 Sélectionnez l'endroit où vous souhaitez diviser le film en scènes à l'aide de ▶/II, puis sélectionnez OK.



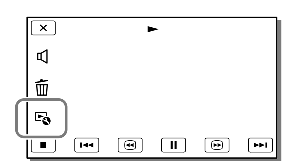
A : Permet de retourner au début du film sélectionné.
B : Permet d'ajuster le point de division avec plus de précision.

Remarques

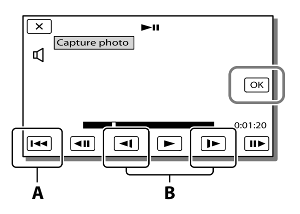
- Il est possible qu'il y ait une légère différence entre le point sélectionné et le point de division réel, car le caméscope sélectionne le point de division en se basant sur des incréments d'environ une demi-seconde.

Prise de photo à partir d'un film 2D

1 Sélectionnez → [Capture photo] qui apparaît sur l'écran de lecture d'un film.



2 Sélectionnez l'endroit où vous souhaitez prendre une photo à l'aide de ▶/II, puis sélectionnez OK.



A : Permet de retourner au début du film sélectionné.
B : Permet d'ajuster le point de capture avec plus de précision.

Si un film a été tourné dans l'un des niveaux de qualité d'image suivants, la taille de l'image sera réglée comme on le voit ci-dessous.

- Qualité d'image haute définition (HD) : 2,1 M (16:9)
- Grand format d'écran (16:9) avec une qualité d'image à définition standard (STD) : 0,2 M (16:9)
- Format d'écran 4:3 avec une qualité d'image standard (STD) : VGA 0,3 M (4:3)

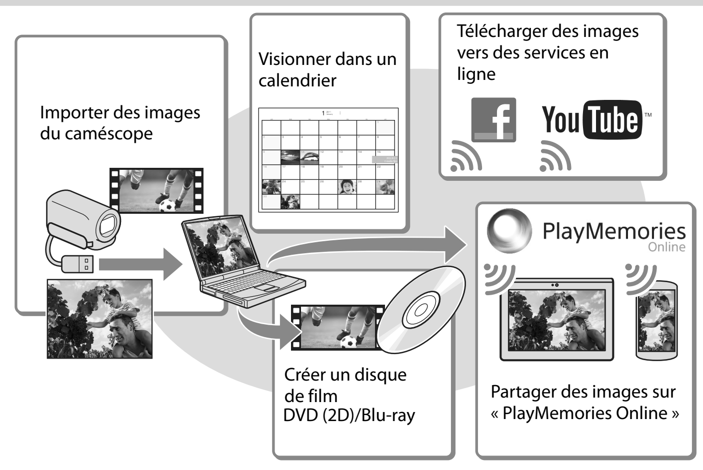
À propos de l'enregistrement de la date et de l'heure des photos prises

- La date et l'heure d'enregistrement des photos prises sont identiques à la date et à l'heure d'enregistrement des films.
- Lorsque le film à partir duquel la prise de photo est effectuée ne comporte pas de code de données, la date et l'heure d'enregistrement de la photo indiquent le moment où la photo est prise à partir du film.

Lecture d'images sur un ordinateur

Le logiciel « PlayMemories Home » vous permet d'importer des films et des images vers votre ordinateur pour les utiliser de différentes façons.

Ce que vous pouvez faire avec le logiciel « PlayMemories Home » (Windows)



« PlayMemories Home » peut être téléchargé depuis l'adresse suivante : www.sony.net/pm

Remarques

- Une connexion Internet est requise pour utiliser chaque service en ligne.

Logiciel pour Mac

Le logiciel « PlayMemories Home » n'est pas pris en charge par les ordinateurs Mac. Pour importer des images du caméscope vers votre Mac et les lire, utilisez le logiciel adapté sur votre Mac. Pour plus de détails, rendez-vous à l'adresse suivante : http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

Préparation d'un ordinateur (Windows)

Vérification du système informatique

SE*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1/Windows 8
Processeur*4
Intel Core Duo 1,66 GHz ou plus rapide, ou Intel Core 2 Duo 1,66 GHz ou plus rapide (Intel Core 2 Duo 2,26 GHz ou plus rapide est requis pour traiter des films 3D, FX ou FH et Intel Core 2 Duo 2,40 GHz ou plus rapide est requis pour traiter des films PS.)
Mémoire
Windows XP : 512 Mo ou plus (1 Go ou plus est recommandé) Windows Vista/Windows 7/Windows 8 : 1 Go ou plus
Disque dur
Espace disque requis pour l'installation : Approximativement 500 Mo
Affichage
Minimum 1 024 × 768 points

*1 Installation standard requise. Il est impossible de garantir un fonctionnement normal si le système d'exploitation a été mis à niveau ou s'il y a un environnement d'amorçages multiples.

*2 Les éditions 64 bits et Starter (Edition) ne sont pas prises en charge. Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 ou plus récent est requis pour utiliser, notamment, les fonctions de création de disque.

*3 Starter (Edition) n'est pas prise en charge.

*4 Un processeur plus rapide est recommandé.

Remarques

- Il est impossible de garantir le fonctionnement dans tous les environnements informatiques.

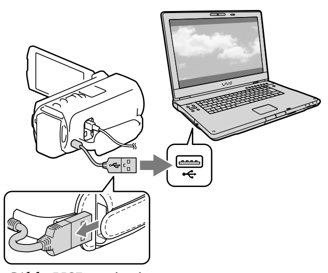
Installation du logiciel « PlayMemories Home » sur votre ordinateur

1 Accédez au site de téléchargement suivant un utilisant un navigateur Internet sur votre ordinateur et ensuite cliquez sur [Installation] → [Exécuter].

www.sony.net/pm

2 Effectuez l'installation en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.

- Lorsque les instructions à l'écran vous incitant à raccorder le caméscope à l'ordinateur apparaissent, raccordez le caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble intégré.



Câble USB intégré

- Une fois l'installation terminée, « PlayMemories Home » démarre.

Notes sur l'installation

- Si le logiciel « PlayMemories Home » est déjà installé sur votre ordinateur, raccordez votre caméscope à votre ordinateur. Les fonctions pouvant être utilisées avec ce caméscope seront alors disponibles.
- Si le logiciel « PMB (Picture Motion Browser) » est installé sur votre ordinateur, il sera écrasé par le logiciel « PlayMemories Home ». Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser certaines des fonctions qui étaient disponibles avec « PMB » avec ce logiciel « PlayMemories Home ».

Pour débrancher le caméscope de l'ordinateur

1 Cliquez sur l'icône dans la partie inférieure droite du bureau de l'ordinateur → [Retirer Périphérique de stockage de masse USB en toute sécurité].



2 Sélectionnez [X] → [Oui] sur l'écran du caméscope.

3 Débranchez le câble USB.

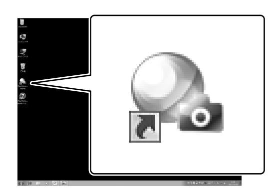
- Si vous utilisez Windows 7 ou Windows 8, cliquez sur et cliquez ensuite sur .

Remarques

- Lorsque vous accédez au caméscope à partir de l'ordinateur, utilisez le logiciel « PlayMemories Home ». Le fonctionnement n'est pas garanti si vous faites fonctionner les données en utilisant un logiciel autre que le logiciel « PlayMemories Home » ou si vous manipulez directement les fichiers et les répertoires à partir d'un ordinateur.
- Les images ne peuvent pas être enregistrées sur certains disques selon le mode d'enregistrement. Les films enregistrés en [3D], [Qualité PS 60p] ou en mode [Qual. la+élevée FX] peuvent seulement être sauvegardés sur un disque Blu-ray.
- Le caméscope divise automatiquement les fichiers d'images dont la taille dépasse 2 Go et les enregistre comme deux fichiers distincts. Bien que tous les fichiers résultants semblent divisés sur un ordinateur, les fonctions d'importation et de lecture du caméscope ou du logiciel « PlayMemories Home » permettent de les traiter correctement.

Lancement du logiciel « PlayMemories Home »

1 Double-cliquez sur l'icône « PlayMemories Home » sur l'écran de l'ordinateur.



- Lorsque vous utilisez Windows 8, sélectionnez l'icône « PlayMemories Home » à partir de l'écran de démarrage.

2 Double-cliquez sur l'icône de raccourci « Guide d'assistance de PlayMemories Home » sur l'écran de l'ordinateur pour apprendre comment utiliser « PlayMemories Home ».



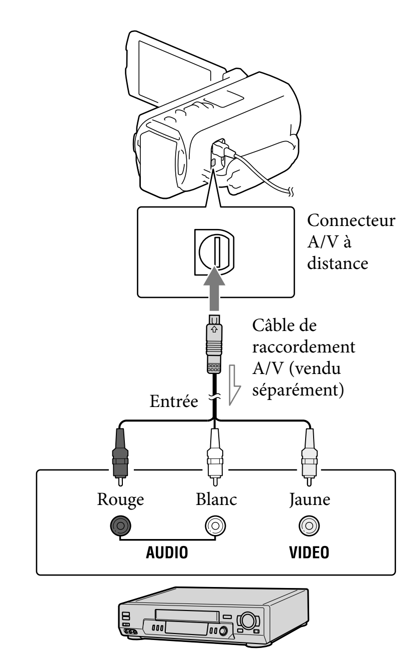
- Lorsque vous utilisez Windows 8, sélectionnez [Guide d'assistance de PlayMemories Home] à partir du menu d'aide de « PlayMemories Home ».
- Si l'icône n'est pas affichée sur l'écran de l'ordinateur, cliquez sur [Démarrer] → [Tous les programmes] → [PlayMemories Home] → l'option voulue.
- Pour plus de détails sur « PlayMemories Home », sélectionnez (« Guide d'assistance de PlayMemories Home ») dans le logiciel ou visitez la page de soutien de « PlayMemories Home » (http://www.sony.co.jp/pmh-se/).

Création d’un disque en qualité d’image à définition standard (STD) avec un graveur

Remarques

- Raccordez votre caméscope à la prise murale à l’aide de l’adaptateur CA fourni à cet effet (p. 21).
- Consultez le mode d’emploi fourni avec l’appareil raccordé.
- Le graveur DVD Sony n’est peut-être pas disponible dans certains pays ou certaines régions.

Raccordez votre caméscope à un graveur de disque avec le câble de raccordement A/V (vendu séparément). Vous pouvez copier des images lues sur votre caméscope sur un disque ou une cassette vidéo.



Trajet de signal

1 Insérez le support d’enregistrement dans l’appareil d’enregistrement (graveur, etc.).

- Si l’appareil d’enregistrement est équipé d’un sélecteur d’entrée, réglez-le sur le mode d’entrée adéquat.

2 Raccordez votre caméscope au dispositif d’enregistrement avec le câble de raccordement A/V (vendu séparément).

- Raccordez votre caméscope aux prises d’entrée de l’appareil d’enregistrement.

3 Démarrez la lecture sur votre caméscope et enregistrez le contenu sur l’appareil d’enregistrement.

4 Lorsque la copie est terminée, arrêtez l’appareil d’enregistrement, puis le caméscope.

Remarques

- Les films 3D sont convertis en 2D avec une qualité d'image standard (STD).
- Vous ne pouvez pas copier d'images à l'aide d'enregistreurs raccordés avec un câble HDMI.
- La copie étant effectuée par transfert de données analogiques, la qualité d'image peut se détériorer.
- Les films en qualité d'image haute définition (HD) sont copiés en définition standard (STD).
- Lorsque vous raccordez votre caméscope à un appareil monophonique, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V (vendu séparément) à la prise d'entrée vidéo, et la fiche blanche (canal gauche) ou rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio du dispositif.

☞

- Copie des informations sur la date et l'heure : [Code données] (p. 60)
- Utilisation d'un appareil au format d'affichage 4:3 : [Type de téléviseur] (p. 60)

Enregistrement d'images sur un support externe

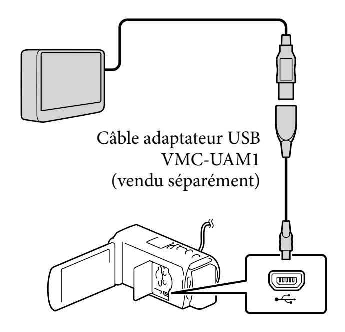
Vous pouvez enregistrer des films et des photos sur un support externe (périphériques de stockage USB), tel qu'un disque dur externe. Les fonctions suivantes seront disponibles une fois les images enregistrées sur un support externe.

- Vous pouvez raccorder votre caméscope et le support externe, puis lire les images enregistrées sur le support externe (p. 55).
- Vous pouvez raccorder votre ordinateur et le dispositif de support externe, puis importer les images vers votre ordinateur à l'aide du logiciel « PlayMemories Home » (p. 52).

Remarques

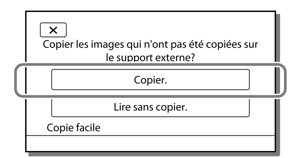
- Pour cette opération, il vous faut le câble adaptateur USB VMC-UAM1 (vendu séparément).
- Raccordez l'adaptateur CA et le câble d'alimentation à la prise DC IN de votre caméscope et à la prise murale.
- Consultez également le mode d'emploi fourni avec le support externe.

1 Raccordez votre caméscope et le support externe à l'aide du câble adaptateur USB (vendu séparément).



- Assurez-vous de ne pas débrancher le câble USB pendant que [Préparation du fichier de la base de données d'images. Veuillez patienter.] est affiché à l'écran LCD.
- Si [Rép.f.base.don.img] est affiché sur l'écran du caméscope, sélectionnez OK.

2 Sélectionnez [Copier.] sur l'écran du caméscope.

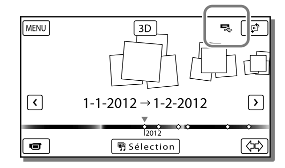


- Les films et les photos qui sont stockés sur le support d'enregistrement du caméscope, et qui n'ont pas encore été enregistrés sur un support externe, peuvent désormais y être enregistrés.
- Cette opération peut être effectuée seulement lorsqu'il y a de nouvelles images enregistrées dans votre caméscope.
- Pour débrancher le support externe, sélectionnez [icône] pendant que le caméscope est en mode pause de lecture (Visualiser évènement ou Index d'évènements affiché).

Lecture des images du support externe sur le caméscope

Sélectionnez [Lire sans copier.] à l'étape 2 puis sélectionnez l'image à visionner.

- Vous pouvez aussi visionner les images sur un téléviseur branché à votre caméscope (p. 44).
- Lorsqu'un support externe est connecté, [icône] s'affiche sur l'écran Visualiser évènement.



Suppression des images du support externe

1 Sélectionnez [Lire sans copier.] à l'étape 2.

2 Sélectionnez MENU → [Éditer/Copier] → [Effacer], puis suivez les instructions affichées sur l'écran LCD pour supprimer les images.

Enregistrement d'images du caméscope sur le support externe

1 Sélectionnez [Lire sans copier.] à l'étape 2.

2 Sélectionnez MENU → [Éditer/Copier] → [Copier], puis suivez les instructions affichées sur l'écran LCD pour enregistrer les images.

- Si vous souhaitez copier des images qui n'ont encore jamais été copiées, sélectionnez MENU → [Éditer/Copier] → [Copie Directe] lorsque le caméscope est raccordé au support externe.

Lecture de films en qualité haute définition (HD) sur votre ordinateur

Sur le logiciel « PlayMemories Home » (p. 52), sélectionnez le lecteur qui représente le support externe connecté, puis lancez la lecture des films.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser les appareils suivants comme support externe.
  - support d'une capacité excédant 2 To
  - lecteur ordinaire comme un lecteur CD ou DVD
  - supports raccordés à l'aide d'un concentrateur USB
  - supports avec concentrateur USB intégré
  - lecteur de carte
- Il peut s'avérer impossible d'utiliser un support externe avec une fonction code.

- Le système de fichiers FAT est disponible sur votre caméscope. Si le support externe a été formaté en fonction d'un autre système de fichiers, par exemple NTFS, formatez le support externe sur votre caméscope avant de l'utiliser. L'écran de formatage s'affiche lorsqu'un support externe est branché sur votre caméscope. Avant de formater le support externe à l'aide du caméscope, assurez-vous qu'aucune donnée importante n'y a préalablement été enregistrée.
- Le fonctionnement n'est pas garanti avec tous les appareils satisfaisant aux exigences de fonctionnement.
- Pour en savoir plus sur les supports externes compatibles, visitez le site Web Sony de votre pays ou région.
- Le nombre de scènes que vous pouvez enregistrer sur le support externe est indiqué ci-dessous. Vous ne pouvez pas dépasser ce nombre, même s'il reste de l'espace libre sur le support externe.
  - Films en qualité d'image haute définition (HD) : Max. 3 999
  - Films en qualité d'image à définition standard (STD) : Max. 9 999
  - Photos : Max. 40 000
- Le nombre de scènes peut être plus petit selon le type d'images enregistrées.
- Si votre caméscope ne reconnaît pas le support externe, essayez les opérations suivantes :
  - Rebranchez le câble adaptateur USB (vendu séparément) à votre caméscope.
  - Si le support externe possède un câble d'alimentation CA, branchez-le sur la prise murale.
- Il est impossible de copier des images d'un support externe au support d'enregistrement interne du caméscope.

Utilisation des menus

Le caméscope comporte diverses options de menu sous chacune des 6 catégories de menu.

Mode prise de vue

Caméra/Micro

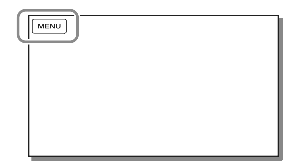
Qualité image/Taille

Fonction lecture

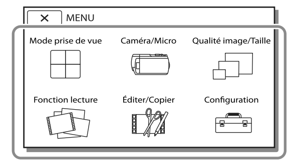
Éditer/Copier

Configuration

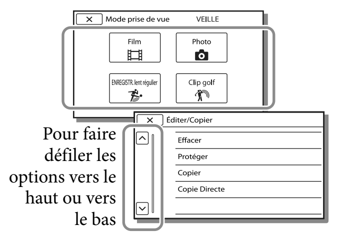
1 Sélectionnez MENU.



2 Sélectionnez une catégorie.



3 Sélectionnez l'option de menu de votre choix.



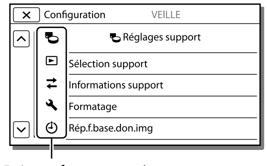
Pour faire défiler les options vers le haut ou vers le bas

Remarques

- Sélectionnez [✕] pour terminer le réglage de menu ou pour revenir à l'écran de menu précédent.

Pour trouver rapidement une option de menu

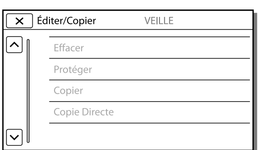
Les menus [Caméra/Micro] et [Configuration] ont des sous-catégories. Sélectionnez l'icône de sous-catégorie de sorte que l'écran LCD affiche la liste des menus dans la sous-catégorie sélectionnée.



Icônes de sous-catégorie

Si vous ne pouvez pas sélectionner une option de menu

Les options de menu ou les réglages en grisé ne sont pas disponibles.
Si vous sélectionnez l'option de menu en grisé, votre caméscope affiche la raison pour laquelle vous ne pouvez pas la sélectionner ou vous indique comment vous pouvez la régler.



Listes des menus

Mode prise de vue

Film .... Enregistre des films.
Photo .... Prend des photos.
ENREG. lent régulier .... Enregistre des films au ralenti.
Clip golf .... Divise 2 secondes de mouvement rapide en images qui sont ensuite enregistrées comme un film ou des photos. Gardez le sujet dans le cadre guide blanc au centre de l'écran lors de l'enregistrement.

Caméra/Micro

Réglages manuels

Balance blancs .... Règle l'équilibre des couleurs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement.
Spotmètre/Mise au p... Ajuste simultanément la luminosité et la mise au point du sujet sélectionné.
Spotmètre .... Ajuste la luminosité des images pour un sujet que vous touchez sur l'écran.
Mise au point centrée... Ajuste la mise au point pour un sujet que vous touchez sur l'écran.
Exposition .... Ajuste la luminosité des films et des photos. Si vous sélectionnez [Manuel], ajustez la luminosité (exposition) à l'aide de [+]/[−].
Mise au point .... Ajuste manuellement la mise au point. Si vous sélectionnez [Manuel], sélectionnez [proche] pour ajuster la mise au point pour un sujet proche et [distant] pour ajuster la mise au point pour un sujet distant.
IRIS .... Rend le sujet plus net en conservant un arrière-plan flou ou rend toute l'image plus nette.
Vitesse d'obturateur ..... Règle la vitesse d'obturateur. Quand vous prenez un sujet en mouvement avec une vitesse d'obturateur rapide, il apparaît comme gelé sur l'image. À une vitesse d'obturateur plus lente, le sujet apparaît comme en mouvement.
Limite AGC .... Régle le niveau maximum de AGC (Auto Gain Control).
Régl. exposition auto... Règle l'exposition. Touchez [+] lorsque le sujet ou que le contre-jour sont clairs, ou touchez [−] si le sujet est noir ou s'il est dans la pénombre.
Réglage bal. blancs .... Règle l'équilibre des blancs.
Low Lux .... Enregistre, dans la pénombre, des images aux couleurs vives.

Réglages caméra

Régl. Profondeur 3D ..... Régle la mise au point des images pendant l'enregistrement d'un film 3D.
Régl Auto Objectif 3D... Corrige automatiquement la position verticale des films à droite et à gauche pour enregistrer des films 3D qui pourront être visionnés sans gêne, dénués de flou.
Sélection de scène .... Sélectionne un paramètre d'enregistrement selon le type d'environnement, comme une prise de vue de nuit ou la plage.
Aspect cinéma .... Règle les couleurs du film pour conférer aux images une tonalité cinématographique.
Transition fondu .... Effectue des transitions d'entrée ou de sortie.
Minuterie .... Active le retardateur lorsque le caméscope est en mode d'enregistrement de photos.
Télé macro .... Effectue la mise au point sur le sujet avec l'arrière-plan flou.

SteadyShot .... Règle la fonction SteadyShot pendant l'enregistrement d'un film. Si vous modifiez ce paramètre, le paramètre de la fonction Extended Zoom changera en conséquence.

SteadyShot .... Règle la fonction SteadyShot pendant la prise de photos.

Zoom numérique .... Règle le niveau de zoom numérique au maximum.

Contre-jour automat.... Règle automatiquement l'exposition pour les sujets en contre-jour.

Visage

Détection de visage ..... Détecte automatiquement les visages.

Obturateur de sourire... Prend automatiquement une photo lorsqu'un sourire est détecté.

Sensib. dét. sourire .... Règle la sensibilité de la fonction Détection de sourire.

Flash

Flash .... Règle la manière dont le flash est activé pendant la prise de photos.

Niveau du flash .... Règle la luminosité du flash.

Réduc. yeux rouges ...... Empêche le phénomène des yeux rouges lorsque vous utilisez un flash.

Microphone

Voix plus proche .... Détecte des visages humains et enregistre nettement la voix associée.

Zoom micro intégré ..... Tourne des films avec un son plus vif, approprié à la position du zoom.

Réd. bruit vent auto ..... Reconnaît les conditions d'enregistrement et réduit le bruit du vent.

Mode audio .... Règle le format d'enregistrementdu son ambiophonique à (5,1 canaux ou stéréo à 2 canaux).

Niv. référence micro ..... Règle le niveau du microphone pour l'enregistrement.

Assistant prise d. vue

Mon bouton .... Attribue des fonctions à Mes boutons.

Image guide .... Affiche des cadres afin de vérifier si le sujet est à l'horizontale ou à la verticale.

Réglage d'affichage...... Règle la durée d'affichage sur l'écran LCD des icônes ou des témoins.

Rayons diagon. .... Affiche un motif zébré pour vous guider dans le réglage de la luminosité.

Intensification .... Rehausse les contours d'une image affichée à l'écran.

Luminosité éclairage.... Règle la luminosité de la torche.

Affich. niv. audio .... Affiche l'indicateur de niveau audio à l'écran LCD pendant l'enregistrement.

Qualité image/Taille

Mode d'ENR .... Règle le mode d'enregistrement des films.

Img. par seconde .... Règle la cadence de prise de vue pour l'enregistrement des films.

Réglage HD / STD .... Règle la qualité d'image pour l'enregistrement (haute définition (HD) ou définition standard (STD)).

Mode large .... Règle le rapport horizontal à vertical lorsque vous enregistrez des films en qualité d'image à définition standard (STD).

x.v.Color .... Capture une gamme de couleurs plus étendue. Réglez cette option lorsque vous visionnez des images sur un téléviseur compatible avec x.v.Color.

Taille d'image .... Règle la taille des photos.

Fonction lecture

Visualiser évènement............ Commence la lecture des images dès l'affichage de l'écran Visualiser évènement.

Visualiser carte*........................ Commence la lecture des images dès l'affichage de l'écran Visualiser carte.

Sélection Film........................... Commence la lecture des scènes de lecture de sélection ou des scénarios de sélection en qualité d'image à définition standard (STD).

Scénario .... Commence la lecture des scénarios enregistrés par la lecture de sélection.

Éditer/Copier

Effacer .... Supprime des films ou des photos.

Protéger .... Protège les films ou les photos afin d'éviter de les supprimer par erreur.

Copie Directe............................ Copie les images enregistrées sur le caméscope vers certains types de supports externes.

Configuration

Réglages support

Informations support ... Affiche des informations concernant le support d'enregistrement.

Formatage .... Supprime et formate toutes les données sur le support d'enregistrement.

Rép.f.base.don.img .... Répare le fichier base de données d'images du support d'enregistrement (p. 64).

Numérot. Fichiers.......... Règle le mode d'attribution des numéros de fichier aux photos.

Réglages lecture

Code données .... Affiche les informations enregistrées automatiquement au moment de l'enregistrement.

Réglage du volume ...... Règle le volume pour la lecture (p. 35).

Télécharger musique ... Télécharge vos fichiers de musique favoris depuis l'ordinateur sur le caméscope (lorsque ce dernier est raccordé à l'ordinateur) pour que vous puissiez les lire avec les scènes de lecture de sélection.

Musique vide .... Supprime tous les fichiers de musique.

Connexion

Type de téléviseur......... Convertit le signal en fonction du téléviseur raccordé (p. 44).

Réglage 3D HDMI.......... Sélectionne le format de sortie des images droites et gauches lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur 3D avec le câble HDMI.

Résolution HDMI .... Sélectionne la résolution de l'image transmise lorsque vous raccordez le caméscope à un téléviseur à l'aide d'un câble HDMI.

CTRL POUR HDMI.......... Détermine si la télécommande du téléviseur peut être utilisée lorsque le caméscope est raccordé à un téléviseur compatible « BRAVIA » Sync à l'aide d'un câble HDMI.

Connexion USB .... Sélectionnez cette option si aucune instruction n'apparaît sur l'écran LCD lorsque vous raccordez votre caméscope à un support externe à l'aide d'un câble USB.

Régl. connexion USB.... Règle le mode de raccordement lorsque le caméscope est raccordé à un ordinateur ou à un périphérique USB.

Réglage USB LUN .... Règle le caméscope afin d'améliorer la compatibilité d'une connexion USB en limitant certaines fonctions USB.

Réglages généraux

Bip......Détermine si le son de fonctionnement (bip) du caméscope est activé ou non.

Luminosité LCD......Règle la luminosité de l'écran LCD.

Votre position*......Affiche sur une carte votre emplacement actuel.

Réglage du GPS*......Reçoit le signal GPS.

Voyant de tournage......Éteint le témoin d'enregistrement à l'avant du caméscope.

Commande à dist.......Indique la télécommande sans fil à utiliser.

Mise ss tens. par LCD......Règle la mise sous tension automatique lorsque vous ouvrez l'écran LCD.

Language Setting......Règle la langue d'affichage (p. 24).

Informations batterie......Affiche l'autonomie approximative du bloc-piles.

Économie d'énergie......Règle l'écran LCD et la source d'alimentation pour qu'ils s'éteignent automatiquement.

Mode démonstration......Règle la lecture du film de démonstration sur les fonctions du caméscope.

Réglages horloge

Régl. date & heure......Règle la date et l'heure.

Réglage zone......Règle un décalage horaire sans arrêter l'horloge (p. 22).

AJU auto horloge*......Règle l'horloge automatiquement à l'aide des données provenant du système GPS.

AJU auto zone*......Corrige automatiquement les différences d'heure à l'aide de l'information relative à l'emplacement actuel provenant du système GPS.

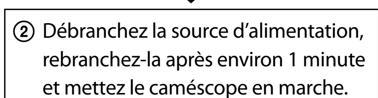
---

* HDR-TD30V

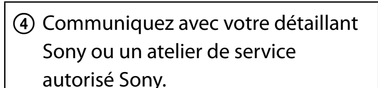
Dépannage

En cas de problème lors de l'utilisation du caméscope, exécutez les étapes suivantes.

① Vérifiez la liste (p. 62 à 64), et inspectez votre caméscope.


② Débranchez la source d'alimentation, rebranchez-la après environ 1 minute et mettez le caméscope en marche.

③ Appuyez sur RESET (p. 16) à l'aide d'un objet pointu et mettez le caméscope en marche. Si vous appuyez sur RESET, tous les réglages sont réinitialisés, y compris ceux de l'horloge.


④ Communiquez avec votre détaillant Sony ou un atelier de service autorisé Sony.

- Reportez-vous au Guide d'utilisation du « Handycam » (p. 11) pour en savoir davantage sur les symptômes que présente votre caméscope et au Guide d'assistance de « PlayMemories Home » (p. 52) pour savoir comment raccorder votre caméscope à un ordinateur.

Le caméscope ne s'allume pas.

- Insérez un bloc-piles chargé dans le caméscope (p. 19).
- La fiche de l'adaptateur CA a été débranchée de la prise murale. Branchez-la sur une prise murale (p. 21).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis en marche.

- Lors de la mise en marche du caméscope, quelques secondes sont nécessaires avant de pouvoir effectuer des prises de vue. Il ne s'agit pas d'une défaillance technique.
- Débranchez l'adaptateur CA de la prise murale ou retirez le bloc-piles pendant environ 1 minute, puis replacez-le. Si les fonctions ne sont toujours pas disponibles, appuyez sur RESET (p. 16) à l'aide d'un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur RESET, tous les réglages sont réinitialisés, y compris ceux de l'horloge.)

Votre caméscope devient chaud.

- Votre caméscope peut devenir chaud pendant le fonctionnement. Il ne s'agit pas d'une défaillance technique.

L'appareil s'éteint soudainement.

- Utilisez l'adaptateur CA (p. 21).
- Le réglage par défaut entraîne automatiquement la mise hors tension du caméscope lorsqu'il est inutilisé pendant 2 minutes. Modifiez le réglage de l'option [Économie d'énergie] (p. 61) ou rallumez l'appareil.
- Chargez le bloc-piles (p. 19).

Le fait d'appuyer sur START/STOP ou PHOTO ne permet pas d'enregistrer des images.

- L'écran de lecture s'affiche. Appuyez sur MODE pour activer le témoin (film) ou (photo) (p. 28).
- Votre caméscope enregistre actuellement sur le support d'enregistrement l'image que vous venez de prendre. Pendant cette opération, vous ne pouvez pas effectuer de nouvel enregistrement.
- Le support d'enregistrement est plein. Supprimez les images inutiles (p. 47).
- Le nombre total de scènes de film ou de photos dépasse la capacité d'enregistrement de votre caméscope (p. 66, 66). Supprimez les images inutiles (p. 47).

« PlayMemories Home » ne peut être installé.

- Une connexion Internet est requise pour installer « PlayMemories Home ».
- Vérifiez l'environnement informatique ou les étapes requises pour installer « PlayMemories Home ».

« PlayMemories Home » ne fonctionne pas correctement.

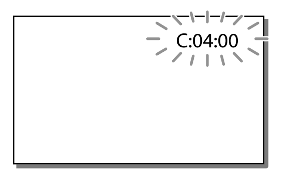
- Quittez « PlayMemories Home » et redémarrez l'ordinateur.

Le caméscope n'est pas reconnu par l'ordinateur.

- Débranchez les appareils autres que le clavier, la souris et le caméscope des prises USB de l'ordinateur.
- Débranchez le câble USB intégré de l'ordinateur et du caméscope, redémarrez l'ordinateur, puis rebranchez l'ordinateur et le caméscope dans le bon ordre.
- Si le câble USB intégré et le port USB du caméscope sont tous deux reliés à des appareils externes, débranchez l'élément qui n'est pas raccordé à l'ordinateur.

Codes d'autodiagnostic ettémoins d'avertissement

Si des témoins apparaissent à l'écran LCD, vérifiez les points mentionnés ci-après.
Si le problème persiste après quelques tentatives de résolution, communiquez avec votre détaillant Sony ou un atelier de service autorisé par Sony. Dans ce cas, lorsque vous les contacterez, donnez-leur tous les chiffres du code d'erreur commençant par C ou E.
Une mélodie peut se faire entendre lorsqu'un témoin d'avertissement s'affiche à l'écran.



C:04:□□

- Le bloc-piles n'est pas un bloc-piles « InfoLITHIUM » (série V). Utilisez un bloc-piles « InfoLITHIUM » (série V) (p. 19).
- Raccordez la fiche CC de l'adaptateur CA à la prise DC IN de votre caméscope (p. 19).

C:06:□□

- La température du bloc-piles est élevée. Changez le bloc-piles ou placez-le dans un endroit frais.

C:13:□□ / C:32:□□

- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez l'alimentation et faites fonctionner le caméscope de nouveau.

E:□□:□□

- Exécutez les étapes à partir de la ② à la page 62.

- Le bloc-piles est presque épuisé.

- La température du bloc-piles est élevée. Changez le bloc-piles ou placez-le dans un endroit frais.

HDMI⊘

- Parce que la température de votre caméscope a atteint un niveau qui a arrêté le signal de sortie HDMI, aucune image ne s'affiche sur le moniteur raccordé, etc. Mettez de côté le caméscope jusqu'à ce que la température baisse. Cependant, vous pouvez continuer d'enregistrer sur le camécoê.

- Aucune carte mémoire n'est insérée (p. 26).
- Le clignotement du témoin indique que l'espace libre n'est pas suffisant pour enregistrer des images. Supprimez les images inutiles (p. 47) ou formatez la carte mémoire après avoir stocké les images sur un autre support (p. 60).
- Le fichier de la base de données de l'image est peut-être corrompu. Vérifiez le fichier de base de données en sélectionnant MENU → [Configuration] → [Réglages support] → [Rép.f.base.don.img] → le support d'enregistrement.

- La carte mémoire est endommagée.
- Formatez la carte mémoire avec le caméscope (p. 60).

?

- Une carte mémoire incompatible est insérée (p. 26).

- La carte mémoire est protégée en écriture.
- L'accès à la carte mémoire a été limité sur un autre appareil.

- Le flash présente un problème de fonctionnement.

- La lumière est insuffisante ; un bougé de caméscope peut facilement se produire. Utilisez le flash.
- Le caméscope est instable ; un bougé de caméscope peut facilement se produire. Tenez le caméscope fermement des deux mains et enregistrez l'image. Notez toutefois que le témoin d'avertissement correspondant au bougé du caméscope ne s'éteint pas.

- Le support d'enregistrement est plein.
- Vous ne pouvez pas prendre de photos pendant le traitement. Patientez un instant, puis prenez la photo.
- Il est impossible d'enregistrer des photos durant le tournage d'un film si [Mode d'ENR] est réglé à [Qual. la+élevée FX] ou à [Qualité PS 60p]. De plus, si l'option [Img. par seconde] est réglée à [24p], vous ne pouvez enregistrer des photos pendant que le caméscope est en mode pause d'enregistrement.

- La distance entre le caméscope et le sujet est trop courte. Elargissez la distance (p. 32) ou réglez le zoon sur W. Ou, sélectionnez [Manuel] dans [Régl. Profondeur 3D] et régler la mise au point (p. 58).

Durée d’enregistrement des films et nombre de photos pouvant être enregistrées

« HD » signifie « qualité d’image haute définition » et « STD » signifie « qualité d’image à définition standard ».

Durée approximative prévue d’enregistrement et de lecture de chaque bloc-piles

Durée d’enregistrement

Durée approximative lorsque vous utilisez un bloc-piles entièrement chargé.

3D

(en : minutes)

Bloc-piles	Durée d’enregistrement continu	Durée d’enregistrement typique
NP-FV50 (fourni)	70	35
NP-FV70	150	75
NP-FV100	300	150

2D

(en : minutes)

Bloc-piles	Durée d’enregistrement continu		Durée d’enregistrement typique	
Qualité de l’image	HD	STD	HD	STD
NP-FV50 (fourni)	105	110	50	55
NP-FV70	220	235	110	115
NP-FV100	440	470	220	235

- Les durées d’enregistrement ont été mesurées avec une qualité d’image haute définition (HD) et l’option [Mode d’ENR] réglée à [Standard HQ].
- La durée d’enregistrement typique indique la durée lorsque vous arrêtez puis recommencez l’enregistrement, que vous changez de MODE et que vous utilisez le zoom.
- Les durées ont été mesurées à 25 °C (77 °F). 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F) constitue la plage de température recommandée.
- Les durées d’enregistrement et de lecture seront moindres si vous utilisez votre caméscope à basse température.
- Les conditions dans lesquelles le caméscope est utilisé ont une incidence sur la durée d’enregistrement et de lecture.

Durée de lecture

Durée approximative lorsque vous utilisez un bloc-piles entièrement chargé.

3D

(en : minutes)

Bloc-piles	
NP-FV50 (fourni)	110
NP-FV70	235
NP-FV100	470

2D

(en : minutes)

Bloc-piles		
Qualité de l’image	HD	STD
NP-FV50 (fourni)	130	140
NP-FV70	270	290
NP-FV100	535	580

Durée approximative prévue d'enregistrement des films

Qualité d'image haute définition (HD)

(en : minutes)

	16 Go	32 Go	64 Go
3D	75 (75)	150 (150)	305 (305)
PS	75 (75)	150 (150)	305 (305)
FX	85 (85)	180 (180)	360 (360)
FH	120 (120)	245 (245)	490 (490)
HQ	210 (160)	430 (325)	865 (655)
LP (5,1 canaux)*	370 (300)	740 (610)	1490 (1225)
LP (2 canaux)*	380 (310)	770 (630)	1545 (1260)

Qualité d'image à définition standard (STD)

(en : minutes)

	16 Go	32 Go	64 Go
HQ (5,1 canaux)*	220 (200)	445 (410)	895 (825)
HQ (2 canaux)*	225 (210)	460 (420)	920 (845)

* Vous pouvez modifier le format d'enregistrement du son à l'aide de l'option [Mode audio] (p. 59).

- Lorsque vous utilisez une carte mémoire Sony.
- Les films enregistrés avec une qualité d'image 3D peuvent comporter jusqu'à 3 999 scènes ainsi que ceux en haute définition (HD), une qualité d'image standard jusqu'à 9 999 scènes (STD).
- Le durée maximale enregistrable en continu pour les films est comme suit :
  – 3D : environ 6 heures 30 minutes
  – 2D : enriron 13 heures
- Votre caméscope utilise le format de débit binaire variable (VBR) afin de régler la qualité d'image en fonction du lieu d'enregistrement. Cette technologie fait fluctuer la durée d'enregistrement du support. Les films comportant des images rapides et complexes sont enregistrés à un débit binaire plus élevé, ce qui diminue la durée d'enregistrement.

Remarques

- La durée d'enregistrement peut varier en fonction des conditions d'enregistrement et du sujet, ainsi que selon les options [Mode d'ENR.] et [Img. par seconde] (p. 59).
- La valeur entre parenthèses représente la durée d'enregistrement minimale.

Nombre prévu de photos pouvant être enregistrées

	16:9 20,4M
2 Go	230
4 Go	465
8 Go	940
16 Go	1850
32 Go	3800
64 Go	7500

- Lorsque vous utilisez une carte mémoire Sony.
- Le nombre de photos pouvant être enregistrées sur chaque carte mémoire est basé sur la taille d'image maximale de votre caméscope. Le nombre réel de photos pouvant être enregistrées s'affiche à l'écran LCD pendant l'enregistrement (p. 78).
- Le nombre de photos pouvant être enregistrées sur une carte mémoire varie en fonction des conditions d'enregistrement.

Remarques

- La matrice de pixels unique du capteur ClearVid de Sony et le système de traitement d'image BIONZ de Sony permettent d'obtenir une résolution d'image fixe qui équivaut aux formats présentés.

À propos du débit binaire et des pixels d'enregistrement

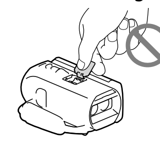
- Débit binaire, pixels et format d'écran de chaque mode d'enregistrement de films (film + audio ou autre)
  – Film 3D :
  Max. 28 Mbps 1 920 × 1 080 pixels/16:9
  – Qualité d'image haute définition (HD) :
  PS : max. 28 Mbps 1 920 × 1 080 pixels/16:9
  FX : max. 24 Mbps 1 920 × 1 080 pixels/16:9
  FH : environ 17 Mbps (moyenne)
  1 920 × 1 080 pixels/16:9
  HQ : environ 9 Mbps (moyenne)
  1 440 × 1 080 pixels/16:9
  LP : environ 5 Mbps (moyenne)
  1 440 × 1 080 pixels/16:9
  – Qualité d'image à définition standard (STD) :
  HQ : environ 9 Mbps (moyenne)
  720 × 480 pixels/16:9, 4:3
- Pixels d'enregistrement de photos et formats d'écran en fonction du mode d'enregistrement :
  – Mode d'enregistrement de photos, Capture double :
  6 016 × 3 384 points/16:9
  4 512 × 3 384 points/4:3
  4 224 × 2 376 points/16:9
  2 592 × 1 944 points/4:3
  1 920 × 1 080 points/16:9
  640 × 480 points/4:3
  – Prise de photo à partir d'un film :
  1 920 × 1 080 points/16:9
  640 × 360 points/16:9
  640 × 480 points/4:3

À propos du maniement du caméscope

Utilisation et entretien

- Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière et n'est ni hydrofuge, ni étanche.
- Ne pas tenir le caméscope par les éléments suivants.

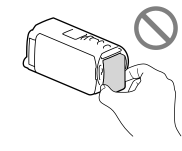
Protecteur de griffe



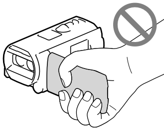
Câble USB intégré



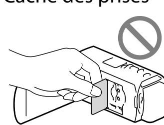
Bloc-piles



Écran LCD



Cache des prises



- Évitez de viser le soleil. Cela pourrait entraîner une défaillance du caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil uniquement dans des conditions de lumière faible, comme au crépuscule.
- Utilisez le caméscope selon la réglementation locale en vigueur.
- N'utilisez pas et ne rangez pas le caméscope ni ses accessoires dans les endroits suivants :
  – Dans des endroits extrêmement chauds, froids ou humides. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité de calorifères ou dans un véhicule stationné au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou se déformer.

– À proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
– À proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement.
– À proximité de syntoniseurs tels que des téléviseurs ou des radios. Du bruit pourrait être audible.
– À la plage ou dans les endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans le caméscope, ce dernier risque de ne pas fonctionner correctement. Ce problème peut parfois être irréversible.
– À proximité d'une fenêtre ou à l'extérieur, c'est-à-dire à un endroit où l'écran LCD ou l'objectif risque d'être exposé au soleil. Ce dernier endommage l'écran LCD.

- Faites fonctionner le caméscope en utilisant une alimentation 6,8 V/7,2 V CC (bloc-piles) ou 8,4 V CC (adaptateur CA).
- Utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi pour le fonctionnement sur courant alternatif (CA) ou continu (CC).
- Évitez que le caméscope se fasse mouiller, par exemple par la pluie ou l'eau de mer. Un problème de fonctionnement peut survenir si le caméscope est exposé à l'eau. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites-le vérifier par un détaillant Sony avant de l'utiliser de nouveau.
- Évitez toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification ou tout impact (avec un marteau, le sol, les pieds, etc.). Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez l'écran LCD fermé lorsque vous n'utilisez pas le caméscope.
- N'enveloppez pas d'un tissu (par exemple, une serviette) un caméscope en fonction. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'abîmez pas le câble d'alimentation en déposant un objet lourd dessus, par exemple.
- N'utilisez jamais de bloc-piles déformé ou endommagé.
- Veillez à ce que les contacts métalliques demeurent toujours propres.
- En cas de fuite de l'électrolyte d'une pile :
  – communiquez avec un atelier de service autorisé par Sony ;
  – nettoyez la partie de la peau qui est entrée en contact avec le liquide ;
  – en cas de contact avec les yeux, rincez-les à grande eau et consultez un médecin.

Si vous n'utilisez pas le caméscope pendant une longue période

- Pour conserver le caméscope dans un état optimal pendant plusieurs années, mettez-le sous tension au moins une fois par mois et faites-le fonctionner en enregistrant ou en visionnant des images.
- Déchargez entièrement le bloc-piles avant de le ranger.

Remarque sur la température du caméscope et du bloc-piles

- Si la température du caméscope ou du bloc-piles devient très élevée ou très basse, vous ne pourrez peut-être pas effectuer de prise de vue ou de lecture sur le caméscope en raison des fonctions de protection de ce dernier, qui s'activent dans de telles situations. Dans ce cas, une icône s'affiche à l'écran LCD.

Remarques sur la charge par le câble USB

- Il est impossible de garantir le fonctionnement avec tous les ordinateurs.
- Si vous raccordez le caméscope à un ordinateur portable qui n'est pas connecté à une source d'alimentation, la batterie de l'ordinateur va

continuer à se décharger. Ne laissez pas le caméscope raccordé à un ordinateur de cette façon.
- La charge du caméscope à l'aide d'un ordinateur assemblé ou converti, ou à l'aide d'un concentrateur USB, n'est pas garantie. Selon le périphérique USB utilisé avec l'ordinateur, le caméscope pourrait ne pas fonctionner adéquatement.

Condensation de l'humidité

Lorsque vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid vers un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope. Cela risque d'entraîner une défaillance technique du caméscope.

- Si de la condensation s'est formée, éteignez le caméscope pendant environ 1 heure.
- Remarque sur la condensation de l'humidité : De la condensation peut se former lorsque vous transportez le caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou l'inverse), ou lorsque vous utilisez le caméscope dans un endroit humide, comme :
  - lorsque vous transportez le caméscope d'une pente de ski à une pièce chauffée ;
  - lorsque vous transportez le caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé(e) à un endroit très chaud en plein air ;
  - lorsque vous utilisez votre caméscope après une averse ou une rafale de vent ;
  - lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit chaud et humide.
- Comment éviter la formation de condensation de l'humidité
  Lorsque vous transportez le caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez-le dans un sac en plastique fermé hermétiquement. Retirez le caméscope lorsque la température à l'intérieur du sac atteint la température ambiante (après environ 1 heure).

Lorsque le caméscope est raccordé à un ordinateur ou à des accessoires

- Ne tentez pas de formater le support d'enregistrement du caméscope à l'aide d'un ordinateur. Le caméscope pourrait alors ne pas fonctionner correctement.
- Lors du raccordement du caméscope à un autre appareil à l'aide de câbles de communication, veillez à insérer la fiche du connecteur dans le bon sens. Si vous poussez la fiche dans la borne en forçant, vous risquez d'endommager la borne et de causer un problème de fonctionnement.
- Lorsque le caméscope est raccordé à d'autres appareils à l'aide d'une connexion USB et que l'alimentation du caméscope est allumée, ne fermez pas le panneau LCD. Vous risqueriez de perdre les données image.

Notes sur les accessoires en option

- Nous recommandons une utilisation d'accessoires authentiques Sony.
- Les accessoires authentiques Sony peuvent ne pas être offerts dans votre pays ou votre région.

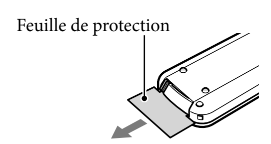
Sabot à interface active

- La griffe d'interface active (Active Interface Shoe) fournit l'alimentation aux accessoires tels une torche, un flash ou un microphone (vendus séparément). L'accessoire peut être allumé ou éteint lorsque vous ouvrez ou fermez l'écran LCD de votre caméscope. Consultez les directives d'utilisation fournies avec votre accessoire pour plus de détails.
- La griffe d'interface active inclut également un dispositif de sécurité permettant de s'assurer que l'accessoire est installé de façon sécuritaire. Pour brancher un accessoire, poussez-le vers le bas avant de l'insérer jusqu'au fond de la griffe et de serrer la vis. Pour retirer un accessoire, dévissez la vis avant de pousser l'accessoire vers le bas et de le retirer.

* Lorsque vous enregistrez des films alors qu'un flash externe (vendu séparément) est branché dans la griffe pour accessoire, éteignez l'alimentation du flash externe pour éviter l'enregistrement des bruits de chargement.
* Vous ne pouvez utiliser en même temps le flash externe (vendu séparément) et le flash intégré.
* Lorsqu'un microphone externe (vendu séparément) est raccordé, il aura priorité sur le microphone intégré.

Sur la télécommande sans fil

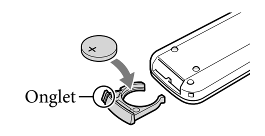
* Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande sans fil.



* Pointez la télécommande sans fil vers le capteur à distance pour faire fonctionner votre caméscope (p. 15).
* Le cadre bleu clair disparaît lorsque aucune commande n'a été envoyée de la télécommande sans fil après une certaine période. Lorsque vous appuyez de nouveau sur l'une des touches ◀/▶/▲/▼ ou ENTER, le cadre réapparaît à l'endroit où il se trouvait avant qu'il ne disparaisse.
* Notez que vous ne pourrez utiliser les touches ◀/▶/▲/▼ pour sélectionner certaines des touches affichées sur l'écran LCD.

Pour remplacer la pile de la télécommande sans fil

① Tout en appuyant sur la patte, insérez votre ongle dans la fente pour retirer le couvercle du boîtier de la pile.
② Insérez-y une nouvelle pile en vous assurant que le + se trouve en haut.
③ Réinsérez le boîtier de la pile dans la télécommande sans fil et appuyez jusqu'à ce qu'un déclic se produise.



AVERTISSEMENT

Toute manipulation incorrecte de la pile pose un risque d'explosion. Ne pas recharger la pile, ne pas la démonter et ne pas la jeter au feu.

* Lorsque la pile au lithium s'affaiblit, la distance de fonctionnement de la télécommande sans fil peut baisser ou la télécommande sans fil risque de ne pas fonctionner du tout. Dans ce cas, veuillez remplacer la pile par une pile au lithium CR2025 de Sony. L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Manipulation de l'écran LCD

* Si vous laissez des traces de doigts, de la crème pour les mains, etc. sur l'écran LCD, le revêtement de l'écran LCD s'enlèvera facilement. Essuyez-les rapidement.
* Si vous essuyez l'écran LCD fortement avec un tissu, etc., le revêtement de l'écran LCD peut être rayé.
* Si l'écran LCD devient sale à cause de traces de doigts ou de poussière, il est recommandé de les retirer soigneusement de l'écran puis de le nettoyer avec un tissu doux, etc.

Écran LCD

* N'exercez pas de pression excessive sur l'écran LCD, car cela pourrait compromettre l'équilibre des couleurs ou causer d'autres dommages.
* Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Il ne s'agit pas d'une défaillance technique.

- Lors de l'utilisation du caméscope, le panneau arrière de l'écran LCD peut chauffer. Il ne s'agit pas d'une défaillance technique.

À propos de la manipulation du boîtier

- Lorsque le boîtier du caméscope est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Pour ne pas endommager le boîtier, évitez :
  – d'utiliser les solvants tels que les diluants, l'essence, l'alcool, les chiffons imprégnés de produits chimiques, les répulsifs, les insecticides et les écrans solaires ;
  – de manipuler le caméscope avec les substances mentionnées ci-dessus sur les mains ;
  – de mettre en contact le boîtier avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

Pour nettoyer le flash

- Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux pour le nettoyer s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière.

À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  – lorsque la surface de l'objectif présente des traces de doigts ;
  – lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
  – lorsque l'objectif est exposé à l'air salin, comme à la plage.
- Il recommandé que vous utilisiez [Régl Auto Objectif 3D] (p. 58) après avoir essuyé la lentille.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus.

À propos de la charge de la pile rechargeable pré-installée

Le caméscope est équipé d'une pile rechargeable préinstallée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque l'écran LCD est fermé. La pile rechargeable préinstallée est toujours chargée lorsque le caméscope est connecté à une prise murale à l'aide de l'adaptateur CA, ou lorsque le bloc-piles est fixé. La pile rechargeable se décharge complètement après environ 3 mois si le caméscope n'est pas du tout utilisé. Utilisez le caméscope après avoir chargé la pile rechargeable préinstallée.
Toutefois, même si la pile rechargeable préinstallée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant que vous n'enregistrez pas la date.

Comment charger la pile rechargeable pré-installée

Branchez votre caméscope à une prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni, et laissez-le se charger pendant plus de 24 heures en gardant l'écran LCD fermé.

Spécifications

Système

Format du signal : Couleur NTSC, norme EIA HDTV 1080/60i, 1080/60p spécification

Format d'enregistrement de film :
HD :
3D : compatible au format MPEG-4 MVC/ H.264 AVCHD Ver.2.0
2D : compatible au format MPEG-4 AVC/ H.264 AVCHD Ver.2.0
STD : MPEG2-PS

Système d'enregistrement audio :
Dolby Digital 2 canaux ou 5,1 canaux
Dolby Digital 5.1 Creator

Format de fichier photo :
Compatible DCF Ver.2.0
Compatible Exif Ver.2.3
Compatible MPF Baseline

Support d'enregistrement (film et photo) :
« Memory Stick PRO Duo »
Carte SD (classe 4 ou plus rapide)

Dispositif d'image :
Capteur CMOS 4,6 mm (type 1/3,91)
Pixels d'enregistrement (photo) :
Max. 20 400 000 pixels*[1] (6 016 × 3 384) (16:9)
Brut : environ 5 430 000 pixels
Réelle (film, 16:9)*[2] :
3D : environ 3 980 000 pixels
2D : environ 5 020 000 pixels
Réelle (photo, 16:9) :
environ 5 020 000 pixels
Réelle (photo, 4:3) :
environ 3 760 000 pixels

Objectif : objectif G
3D : 10 × (Optique), 12 × (Extended Zoom)
2D : 10 × (Optique)*[2], 17 × (Extended Zoom)*[3], 120 × (numérique)
F 1,8 - F 3,4
f=3,2 mm - 32,0 mm (5/32 po - 1 5/16 po)
Conversion en appareil photo 35 mm
Film*[2] :
3D : 33,4 mm - 400,8 mm
(1 3/8 po - 15 7/8 po) (16:9)
2D : 29,8 mm - 298,0 mm
(1 3/16 po - 11 3/4 po) (16:9)
Photo :
29,8 mm - 298,0 mm (1 3/16 po - 11 3/4 po) (16:9)

Température des couleurs : [Auto], [Pression unique], [Intérieur], [Extérieur]

Éclairage minimal :
6 lx (lux) (dans le réglage par défaut, vitesse d'obturateur 1/60 seconde)
3 lx (lux) ([Low Lux] est réglé à [Activé], vitesse d'obturation 1/30 seconde)

*[1] La matrice de pixels ingénieuse Sony de ClearVid et le système de traitement d'image (BIONZ) permettent d'obtenir une résolution d'image qui équivaut aux formats présentés.
*[2] [🎞 SteadyShot] est réglé à [Standard] ou à [Désactivé].
*[3] [🎞 SteadyShot] est réglé à [Activé].

Connecteurs entrée/sortie

Connecteur A/V à distance : Prise de sortie audio-vidéo

Prise HDMI OUT : Connecteur HDMI mini

Prise USB : mini-AB/Type A (USB intégré)

Prise casque d'écoute : Miniprise stéréo (ϕ 3,5 mm)

Prise d'entrée MIC : Miniprise stéréo (ϕ 3,5 mm)

Écran LCD

Image : 8,8 cm (type 3,5, format d'écran 16:9)

Nombre total de pixels : 1 229 760 (2 562 × 480)

Général

Alimentation requise : 6,8 V/7,2 V CC (bloc-piles)
8,4 V CC (Adaptateur CA)

Chargement USB : 5 V CC 500 mA/1,5 A

Consommation d'énergie moyenne :
Durant l'enregistrement par la caméra, utilisant l'écran LCD à la luminosité normale :
HD : 3D : 5,1 W, 2D : 3,5 W
STD : 3,3 W

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : −20 °C à +60 °C (−4 °F à +140 °F)

Dimensions (approx.) :
71,5 mm × 63,5 mm × 131 mm
(2 7/8 po × 2 1/2 po × 5 1/4 po) (l/h/p)
incluant les parties saillantes
71,5 mm × 63,5 mm × 131 mm
(2 7/8 po × 2 1/2 po × 5 1/4 po) (l/h/p)
incluant les parties saillantes et le bloc-piles rechargeable fourni fixé

Masse (approx.) :
HDR-TD30V :
460 g (1 lb) unité principale seulement
510 g (1 lb 1 oz) incluant le bloc-piles rechargeable fourni

HDR-TD30 :
450 g (15 oz) unité principale seulement
500 g (1 lb 1 oz) incluant le bloc-piles rechargeable fourni

Adaptateur CA AC-L200C/AC-L200D

Alimentation requise : 100 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Consommation de courant : 0,35 A - 0,18 A

Consommation d'énergie : 18 W

Tension de sortie : 8,4 V CC*

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : −20 °C à +60 °C (−4 °F à +140 °F)

Dimensions (approx.) : 48 mm × 29 mm × 81 mm (1 15/16 po × 1 3/16 po × 3 1/4 po) (l/h/p) excluant les parties saillantes

Masse (approx.) : 150 g (5,3 oz) excluant le câble d'alimentation

* Voir l'étiquette sur l'adaptateur CA pour d'autres spécifications.

Bloc-piles rechargeable NP-FV50

Tension de sortie maximale : 8,4 V CC

Tension de sortie : 6,8 V CC

Tension de charge maximale : 8,4 V CC

Courant de charge maximal : 2,1 A

Capacité
Typique : 7,0 Wh (1 030 mAh)
Minimum : 6,6 Wh (980 mAh)
Type : Li-ion

La conception et les caractéristiques techniques de votre caméscope et des accessoires sont modifiables sans préavis.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

À propos des marques de commerce

- « Handycam » et HANDYCAM sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « AVCHD », « AVCHD 3D/Progressive » et les logos « AVCHD » et « AVCHD 3D/ Progressive » sont des marques de commerce de Panasonic Corporation et Sony Corporation.
- « Memory Stick », « MEMORY STICK ™ », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « Memory Stick XC-HG Duo », « MEMORY STICK XC-HG DUO », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce ou des marques déposées de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- « x.v.Color » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- « BIONZ » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- S-MASTER est une marque déposée de Sony Corporation.
- « BRAVIA » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ et Blu-ray™ sont des marques de commerce de Blu-ray Disc Association.
- Dolby et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- Les termes HDMI et « HDMI High-Definition Multimedia Interface », et le logo HDMI sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Microsoft, Windows, Windows Vista, et DirectX sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques de commerce ou des marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis ou dans d'autres pays.
- « PS » et « PlayStation » sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.
- NAVTEQ et le logo de cartes NAVTEQ sont des

marques de commerce de NAVTEQ aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Le logo SDXC est une marque de commerce de SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard est une marque de commerce de MultiMediaCard Association.
- « Facebook » et le logo « f » sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Facebook, Inc.
- « YouTube » et le logo « YouTube » sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Google Inc.

Tous les autres noms de produits mentionnés dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Par ailleurs, les logos ™ et ® ne sont pas utilisés chaque fois qu'une marque est mentionnée dans le présent manuel.

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL POUR LES DONNÉES CARTOGRAPHIQUES DES CAMÉSCOPES NUMÉRIQUES (HDR-TD30V)

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE CONTRAT SUIVANT AVANT D'UTILISER CE LOGICIEL.

IMPORTANT - À LIRE AVEC ATTENTION :
Ce Contrat de licence utilisateur final (« LICENCE ») est un accord légal entre vous et Sony Corporation (« SONY »), le concédant des données cartographiques incluses dans votre caméscope numérique (« PRODUIT »). Ces données cartographiques, notamment les mises à niveau/mises à jour suivantes, sont nommées ci-après le LOGICIEL. Cette LICENCE couvre uniquement le LOGICIEL. Vous pouvez utiliser le LOGICIEL uniquement lorsque vous utilisez le PRODUIT.
En touchant la touche « ACCEPTER » affichée sur l'écran du PRODUIT dont dépend cette Licence, vous acceptez d'être soumis aux termes de cette LICENCE. Si vous n'acceptez pas les termes de cette LICENCE, SONY n'est pas disposé à vous accorder une licence pour le LOGICIEL. Dans un pareil cas, le LOGICIEL ne sera pas disponible et vous ne pouvez pas l'utiliser.

LICENCE LOGICIELLE

Le LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Le LOGICIEL est cédé sous licence, pas vendu.

OCTROI DE LICENCE

Cette LICENCE vous accorde les droits suivants sur une base non exclusive :
LOGICIEL. Vous pouvez utiliser le LOGICIEL sur une unité du PRODUIT.
Utilisation. Vous pouvez utiliser le LOGICIEL pour votre compte propre.

DESCRIPTION DES AUTRES DROITS ET RESTRICTIONS

Restrictions. Vous ne pouvez en aucun cas transférer ou distribuer toute partie du LOGICIEL sous quelque forme que ce soit sauf expressément autorisé dans cette LICENCE. Vous ne pouvez pas utiliser le LOGICIEL avec des produits, systèmes ou applications différents du PRODUIT. Sauf mention contraire dans cette LICENCE, vous ne pouvez pas

utiliser et autoriser un tiers à utiliser le LOGICIEL sans le PRODUIT (en totalité ou partiellement, y compris sans s'y limiter pour des reproductions, des transmissions ou des extractions ou toute autre tâche de quelque forme que ce soit) à des fins de location avec ou sans droits de licence. Certaines juridictions n'autorisent pas les restrictions de tels droits ; dans pareil cas, les restrictions précédentes ne vous concernent pas.

Restriction sur l'ingénierie inverse, la décompilation et le démontage. Vous ne pouvez pas (i) extraire le LOGICIEL du PRODUIT, (ii) reproduire, copier, modifier, transporter, traduire ou créer des œuvres dérivées du LOGICIEL en totalité ou partiellement, ou (iii) faire de l'ingénierie inverse, décompiler, démonter le LOGICIEL par quelque moyen que ce soit, en totalité ou partiellement pour quelque raison que ce soit. Certaines juridictions n'autorisent pas la restriction de tels droits ; dans pareil cas, la restriction précédente ne vous concerne pas.

Marques de commerce et mentions : Vous ne pouvez pas retirer, altérer, couvrir ou dégrader toute marque de commerce ou mention de droit d'auteur sur le LOGICIEL.

Fichiers de données. Le LOGICIEL peut créer des fichiers de données automatiquement à utiliser avec le LOGICIEL. Ces fichiers de données seront considérés comme faisant partie du LOGICIEL.

Transfert de LOGICIEL. Vous pouvez transférer de façon permanente tous vos droits sous cette LICENCE uniquement dans le cadre d'une vente ou d'un transfert du PRODUIT, à condition que vous ne conserviez aucune copie du LOGICIEL, que vous transfériez le LOGICIEL dans son intégralité (y compris toutes les copies (uniquement si vous êtes autorisé à copier dans le paragraphe « Restriction sur l'ingénierie inverse, la décompilation et le démontage » précédent), les composants, le support et les documents papier, toutes les versions et toute mise à niveau du LOGICIEL et de cette LICENCE) et que le destinataire accepte les conditions de cette LICENCE.

Résiliation. Sous toutes réserves, SONY peut résilier cette LICENCE si vous ne respectez pas les conditions de cette LICENCE. Dans pareil cas, vous devez cesser d'utiliser le LOGICIEL et tous ses composants. Les provisions des sections « DROIT D'AUTEUR », « ACTIVITÉS À HAUT RISQUE », « EXCLUSION DE GARANTIE SUR LE LOGICIEL », « LIMITATION DE RESPONSABILITÉ », « PROHIBITION RELATIVE AUX EXPORTATIONS », « DIVISIBILITÉ » et « LOI APPLICABLE ET JURIDICTION », du paragraphe « Confidentialité » de cette section et de ce paragraphe de cette LICENCE survivent à l'expiration ou à la résiliation de cette LICENCE.

Confidentialité. Vous acceptez de conserver pour vous les informations contenues dans le LOGICIEL qui ne sont pas connues publiquement, et de ne pas divulguer ces informations sans l'accord écrit préalable deSONY.

DROIT D'AUTEUR

Tout titre et droit d'auteur dans et sur le LOGICIEL (y compris sans s'y limiter les données cartographiques, les images, les photographies, les animations, les vidéos, les sons, la musique, les textes et les « applets », incorporés dans le LOGICIEL) et toute copie du LOGICIEL sont détenus par SONY, les concédants et les fournisseurs de SONY et leurs affiliés respectifs (ces concédants et fournisseurs de SONY, ainsi que leurs affiliés respectifs, sont nommés collectivement ci-après les « Concédants de SONY »). Tous les droits non spécifiquement accordés par cette LICENCE sont réservés par SONY ou les concédants de SONY.

ACTIVITÉS À HAUT RISQUE

Le LOGICIEL n'est pas tolérant aux pannes et n'est pas conçu ou fabriqué pour être utilisé dans des environnements dangereux nécessitant des performances à sécurité intégrée, comme dans des installations nucléaires, des systèmes de navigation aérienne ou de communication, le contrôle de la circulation aérienne, des machines d'équipement de vie direct ou des systèmes d'armes, dans lesquels la panne du LOGICIEL pourrait entraîner la mort, des blessures personnelles ou des dommages physiques ou environnementaux graves (« Activités à haut risque »). SONY, ses affiliés, leurs fournisseurs respectifs et les concédants de SONY déclinent spécifiquement toute garantie expresse ou implicite de bon fonctionnement en ce qui concerne les Activités à haut risque.

EXCLUSION DE GARANTIE SUR LE LOGICIEL

Vous reconnaissez et acceptez expressément que l'utilisation du LOGICIEL est à votre seul risque. Le LOGICIEL est fourni « EN L'ÉTAT » et sans aucune garantie et SONY, ses affiliés, leurs fournisseurs respectifs et les concédants de SONY (dans cette section, SONY, ses affiliés, leurs fournisseurs respectifs et les concédants de SONY sont nommés collectivement « SONY ») DÉCLINENT EXPRESSÉMENT TOUTES LES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, DU FAIT DE LOIS OU AUTRE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER LES GARANTIES ET CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ, DE NON-CONTREFAÇON, DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE BON FONCTIONNEMENT À UNE FIN PARTICULIÈRE. SONY NE GARANTIT PAS QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL RÉPONDRONT À VOS EXIGENCES OU QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL SERA ININTERROMPU OU SANS ERREUR. SONY NE GARANTIT PAS OU NE FAIT AUCUNE DÉCLARATION CONCERNANT L'UTILISATION,

L'INCAPACITÉ À UTILISER OU LES RÉSULTATS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL EN CE QUI CONCERNE SON EXACTITUDE, SA PRÉCISION, SA FIABILITÉ OU AUTRE. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES ; DANS PAREIL CAS, LES EXCLUSIONS PRÉCÉDENTES NE VOUS CONCERNENT PAS.

Vous comprenez expressément que les données du LOGICIEL peuvent contenir des informations imprécises ou incomplètes à cause du passage du temps, des circonstances changeantes, des sources utilisées et de la nature de la collecte des données géographiques complètes, toutes ces causes pouvant entraîner des résultats incorrects.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

DANS CETTE SECTION SONY,SES AFFILIÉS, LEURS FOURNISSEURS RESPECTIFS ET LES CONCÉDANTS DE SONYSONT NOMMÉS COLLECTIVEMENT « SONY » DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI APPLICABLE. SONY N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PLAINTE, DEMANDE OU ACTION, SANS DISTINCTION DE LA NATURE DE LA CAUSE DE LA PLAINTE, DEMANDE OU ACTION, PRÉTENDANT DES PERTES OU DES DOMMAGES, DIRECTS OU INDIRECTS, POUVANT RÉSULTER DE L'UTILISATION OU DE LA POSSESSION DU LOGICIEL ; NI DE LA PERTE DE BÉNÉFICE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES, DE CONTRATS OU DE PÉCULE, NI DE TOUT AUTRE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, MINEUR, SPÉCIAL OU CONSÉQUENT PROVENANT DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL OU DE VOTRE INCAPACITÉ À UTILISER LE LOGICIEL, DE TOUT DÉFAUT DU LOGICIEL OU DU NON-RESPECT DES CONDITIONS, QUE CE SOIT LORS D'UNE ACTION EN RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU D'UN DÉLIT OU BASÉ SUR UNE GARANTIE, MÊME SI SONY A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, SAUF DANS LE CAS D'UNE NÉGLIGENCE GRAVE OU D'UNE FAUTE DOLOSIVE DE SONY, DE LA MORT OU DE BLESSURES CORPORELLES ET DE DOMMAGES CAUSÉS PAR LA NATURE DÉFECTUEUSE DU PRODUIT. DANS TOUS LES CAS, SAUF POUR LES EXCEPTIONS PRÉCITÉES, LA RESPONSABILITÉ ENTIÈRE DE SONY DANS LES PROVISIONS DE CETTE LICENCE DOIT ÊTRE LIMITÉE À LA SOMME RÉELLEMENT PAYÉE AFFECTABLE AU LOGICIEL. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA RESTRICTION DE DOMMAGES CONSÉQUENTS OU MINEURS, DONC LES EXCLUSIONS OU RESTRICTIONS PRÉCÉDENTES NE VOUS CONCERNENT PAS.

PROHIBITION RELATIVE AUX EXPORTATIONS

VOUS RECONNAISSEZ QUE L'UTILISATION DU LOGICIEL DANS CERTAINS PAYS, RÉGIONS, ZONES OU INSTALLATIONS, OU QUE L'EXPORTATION DES PRODUITS DEPUIS LE PAYS DANS LEQUEL CES PRODUITS SONT DESTINÉS À ÊTRE VENDUS, PEUVENT ÊTRE LIMITÉES OU INTERDITES. VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER LE LOGICIEL OU D'EXPORTER LES PRODUITS CONFORMÉMENT AUX LOIS APPLICABLES, ORDONNANCES, RÈGLES ET RÉGLEMENTATIONS DES PAYS, RÉGIONS, ZONES ET INSTALLATIONS CONCERNÉS.

DIVISIBILITÉ

Si une partie de cette LICENCE est considérée comme étant non valide ou inexécutable, les autres parties restent valides.

LOI APPLICABLE ET JURIDICTION

Cette LICENCE doit être régie par les lois du Japon sans mettre en application les provisions de conflit de lois ou la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, qui est expressément exclue. Tout conflit découlant de cette LICENCE doit être réglé au tribunal de district de Tokyo, et les parties consentent par les présentes à participer au procès et à la juridiction de ce tribunal. LES PARTIES RENONCENT PAR LES PRÉSENTES À TOUT PROCÈS AVEC JURY EN CE QUI CONCERNE TOUT PROBLÈME DÉCOULANT OU LIÉ À CETTE LICENCE. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DU DROIT D'UN PROCÈS AVEC JURY ; DANS PAREIL CAS, L'EXCLUSION PRÉCÉDENTE NE VOUS CONCERNE PAS.

CONTRAT ENTIER

Ces conditions constituent le contrat entier entre SONY et vous dépendant du sujet de ceci et supplantent dans leur intégralité tous les précédents accords écrits ou oraux existants entre nous concernant ce sujet.

UTILISATEURS FINAUX GOUVERNEMENTAUX

Si le LOGICIEL est acquis par ou au nom du gouvernement des États-Unis ou de n'importe quelle entité cherchant à faire l'acquisition de ou appliquant des droits semblables à ceux réclamés habituellement par le gouvernement des États-Unis, ce LOGICIEL est un « article commercial », tel que ce terme est défini dans 48 C.F.R. (« FAR ») 2.101, est sous licence conformément à cette LICENCE, et ce LOGICIEL livré ou fourni autrement sera marqué et intégré dans l'« Avis d'utilisation » comme désigné par SONY et/ou ses affiliés et sera traité selon cet avis.

Informations sur les droits d'auteur et les marques de commerce

Australie

© Hema Maps Pty. Ltd, 2010.
Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au).
Product incorporates data which is © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, NAVTEQ International LLC, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.

Autriche

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

Canada

This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.

Croatie, Estonie, Lettonie, Lituanie, Moldavie, Pologne, Slovénie et Ukraine

© EuroGeographic

France

source: © IGN 2009 - BD TOPO®

Allemagne

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustaendigen Behoerden entnommen.

Grande-Bretagne

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010
Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010

Grèce

Copyright Geomatics Ltd.

Hongrie

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italie

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japon

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。（承認番号　平20業使、第204-46号）
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H･1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。（承認番号　国地企調発第78号　平成16年4月23日）

Jordanie

© Royal Jordanian Geographic Centre

Mexique

Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía.)

Norvège

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugal

Source: IgeoE – Portugal

Espagne

Información geográfica propiedad del CNIG

Suède

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Suisse

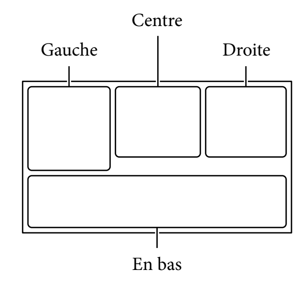
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

États-Unis

©United States Postal Service® 2010. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®.
The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.

Témoins d’écran

Les icônes suivantes apparaissent lorsque vous modifiez les réglages. Voir aussi page 30 et 38 pour les icônes qui apparaissent pendant l’enregistrement ou la lecture.



Gauche

Icône	Signification
MENU	Touche MENU (57)
	Enregistrement avec le retardateur (58)
	État de la triangulation GPS (43)
	Torche
4:3	Mode large (59)
B W	Transition fondu (58)
OFF	[Détection de visage] réglé à [Désactivé] (59)
OFF	[Obturateur de sourire] réglé à [Désactivé] (59)
	Mise au point manuelle (58)
	Sélection de scène (58)
	Balance blancs (58)
OFF	SteadyShot désactivé (59)
WS	Réglage bal. blancs (58)
T	Télé macro (58)
(COLOR)	x.v.Color (59)
70 100	Rayons diagon. (59)
PEAK W PEAK R PEAK Y	Intensification (59)
CINEMA	Aspect cinéma (58)
	Destination (61)
	Automatique intelligent (détection de visage/détection de scène/détection de secousses de caméscope/détection du son) (42)
0	Régl. Profondeur 3D

Centre

Icône	Signification
	Rég. diaporama
HDMI	Avertissement (63)
	Mode de lecture (35)

Droite

Icône	Signification
HD 60i HQ	Qualité d’enregistrement d’image (HD/STD), cadence de prise de vue (60p/60i/24p) et mode d’enregistrement (PS/FX/FH/HQ/LP) (40)
60min	Autonomie du bloc-piles
	Support d’enregistrement/de lecture/d’édition (26)
0:00:00	Compteur (heures, minutes, secondes)
00Min	Durée d’enregistrement restante prévue
16:9 L 20,4M	Taille de la photo (59)
9999	Nombre approximatif de photos pouvant être enregistrées
101	Dossier de lecture
100/112	Film ou photo en cours de lecture ou nombre total de films ou de photos enregistrés
	Raccordement au support externe (55)
2D 3D	Enregistrement ou lecture 2D/3D

En bas

Icône	Signification
	Niv. référence micro faible (59)
	[Réd. bruit vent auto] réglé à [Désactivé] (59)
	[Voix plus proche] réglé à [Désactivé] (59)
	Zoom micro intégré (59)
♪5.1ch ♪2ch	Mode audio (59)
	Low Lux (58)
Valeur d'exposition	Régl. exposition auto (58)
10000	Vitesse d'obturateur (58)
F1,8	IRIS (58)
	Spotmètre/Mise au p (58)/ Spotmètre (58)/Exposition (58)
i AUTO	Automatique intelligent (42)
101-0005	Nom du fichier de données
	Protéger (60)
±0 + –	Flash (59)/Niveau du flash (59)/Réduc. yeux rouges (59)

- Les icônes et leur position sont fournies à titre d'indication et peuvent différer de l'affichage réel à l'écran.
- Certaines icônes peuvent ne pas apparaître selon le modèle de caméscope.

Index

Pour consulter les listes des options de menu, reportez-vous aux pages 58 à 61.

HANDYCAM

FR

De plus amples renseignements à propos de ce produit et des réponses aux questions fréquemment posées sont disponibles sur le site Web de l'Assistance à la clientèle.

http://www.sony.net/

Imprimé au Canada

4450148610